

METRANS, a.s.

Výroční zpráva

31. prosince 2025

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2025 METRANS, a.s.

35. obchodní rok

Představenstvo společnosti METRANS, a.s. (Společnost), Vám předkládá výroční zprávu Společnosti o výkonnosti, činnosti a stávajícím hospodářském postavení za rok 2025.

Celková ekonomická a obchodní situace Společnosti je nadále uspokojivá a stabilní. Tuto skutečnost dokládá vedle dosažených hospodářských výsledků také pozice na stávajících i nových trzích.

V roce 2025 zaznamenala společnost pozitivní vývoj jak v oblasti přepravených kontejnerů, tak v oblasti dosažených hospodářských výsledků. Mezi hlavní negativní faktory ovlivňující hospodaření společnosti patří nadále vysoká volatilita importních a exportních toků a také dostupnost přístavní a železniční infrastruktury. Celková kapacita železniční sítě zůstává do budoucna nadále jedním z důležitých faktorů, který bude ovlivňovat další rozvoj nákladní železniční přepravy v regionu střední Evropy.

V roce 2025 Společnost úspěšně přešla do výhradního provozu pod vlakovým zabezpečovačem ETCS na hlavních železničních koridorech v České republice, který začal platit od 1. ledna 2025.

Společnost METRANS, a.s., včetně svých dceřiných společností, je nadále důležitou součástí hospodářství České republiky a celého středoevropského regionu. I ve ztížených a limitujících podmínkách Společnost plně uspokojovala poptávku svých zákazníků bez jakéhokoliv omezení, a to i za cenu zvýšených vlastních nákladů.

Očekávaná budoucí rostoucí poptávka a rozšiřující se geografické pokrytí přepravními službami je nadále spojeno s pořízováním kapitálově náročných investic. Vedle samotného faktu posilování nabídky ekologické a udržitelné přepravy přinášejí investice do moderních kolejových vozidel i pozitivní externalitu ve formě snižování hlukové a ekologické zátěže spojené s přepravou. Druhou pozitivní stránkou stabilního a uspokojivého vývoje je neustálé rozšiřování jak sítě a kapacit terminálů, tak stávajících i nových plánovaných investic skupiny METRANS nejen v České republice, ale i v ostatních zemích regionu. Na druhé straně zvýšení investiční aktivity vede k zvýšenému tlaku na stabilní cashflow a důrazu na řízení likvidity a vztahů s věřiteli jak v krátkodobém, tak i dlouhodobém horizontu.

Propojená struktura skupiny METRANS umožňuje zákazníkům velmi variabilní plánování přeprav, neboť skupina METRANS díky své flexibilitě propojuje celý středoevropský region nejen s přístavy u Severního, Jaderského, Baltského a Středozemního moře, ale i s přepravními uzly, které region napojují na pozemní železniční dopravu z Číny a středoasijského prostoru. Nadále roste role kontinentálních přeprav v rámci Evropské unie i sousedících regionů.

Koncept železniční přepravy skupiny METRANS prokázal i v roce 2025 svoji odolnost vůči negativním okolním vlivům a je příslibem budoucího úspěšného rozvoje.

Celkově bylo postavení společnosti METRANS, a.s., na evropském trhu upevněno. V roce 2026 zůstává hlavním cílem udržení současného trendu vývoje, což na Společnost klade v podmínkách nejistého očekávání růstu vstupů a mezinárodní situace dodatečné výzvy a nutnost dále se zaměřit na rozvoj spolupráce se stávajícími i novými obchodními partnery, hledat nové příležitosti, kde může ekonomicky a zároveň ekologicky výhodná intermodální přeprava podpořit efektivní logistiku v regionu.

V Praze dne 21. dubna 2026

Za představenstvo METRANS, a.s.

Martin Hořínek
člen představenstva



Pavel Pokorný
člen představenstva



Obsah

Profil společnosti
Ostatní informace
Zpráva nezávislého auditora
Účetní závěrka a příloha k účetní závěrce
Zpráva o vztazích

Profil společnosti

Akciová společnost METRANS, a.s., (zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem v Praze oddíl B, vložka 840) byla založena dne 10. května 1991 a vznikla zápisem do obchodního rejstříku dne 25. července 1991. Hospodářskou činnost zahájila dnem 1. října 1991.

Předmětem podnikání Společnosti je:

- provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí;
- provozování dráhy vlečky v rozsahu uděleného povolení;
- opravy ostatních dopravních prostředků a pracovních strojů;
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona v následujících oborech činnosti: zprostředkování obchodu a služeb, velkoobchod a maloobchod, údržba motorových vozidel a jejich příslušenství, skladování, balení zboží, manipulace s nákladem a technické činnosti v dopravě, zasilatelství a zastupování v celním řízení a pronájem a půjčování věcí movitých

METRANS, a.s., je největší intermodální operátor ve střední a východní Evropě. Společnost spolu s ostatními společnostmi ve skupině zajišťuje veškeré služby spojené s přepravou námořních kontejnerů na kontinentu a kontinentálních intermodálních jednotek včetně souvisejících služeb – tj. provoz terminálů, provoz kontejnerového depa, organizace a provozování železniční dopravy ve dvanácti zemích Evropy a dodání kontejnerů po silnici na konkrétní cílové místo požadované zákazníkem. Společnost nabízí tuzemským i zahraničním zákazníkům široké spektrum služeb vysoké kvality, což dokládá progresivním vývojem a dosaženými hospodářskými výsledky.

Společnost nemá organizační složku v zahraničí.

Významné události roku 2025:

- nabytí obchodního podílu ve výši 100 % ve společnosti Eurotrans Sp. z o.o. se sídlem Warszawska 1C, 21-540 Malaszewice Duze, Polsko.
- zahájení pilotního projektu přistavování kontejnerů zákazníkům pomocí elektrických tahačů

Stabilní finanční pozice Společnosti za rok 2025 a 2024 je zřejmá z účetní závěrky za rok 2025, která je nedílnou součástí této výroční zprávy.

Ostatní informace

Události po rozvahovém dni

Po rozvahovém dni (24. února 2026) došlo k podpisu smlouvy o nabytí 50% obchodního podílu ve společnosti Afluent Arad South Terminal Srl. Zatím nedošlo ke splnění podmínek definovaných smlouvou pro nabytí účinnosti smlouvy samotné.

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným dalším událostem a skutečnostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2025.

Předpokládaný vývoj činnosti účetní jednotky

METRANS, a.s., nadále rozšiřuje a zvyšuje kvalitu stávajících nabízených služeb v oblasti intermodálních přeprav a současně rozvíjí další produkty do nových destinací.

Vedle předpokládané stagnující poptávky po přepravních službách očekáváme, že rok 2026 bude nadále ve znamení volatility vstupních nákladů a nejistoty spojené s aktuální mezinárodní situací.

Aktivita v oblasti vývoje a výzkumu

Společnost s ohledem na svůj charakter činnosti (obchodní činnost v oblasti přepravy) neprovádí žádnou činnost v oblasti výzkumu a vývoje.

Aktivita v oblasti životního prostředí

Společnost má v oblasti životního prostředí vlastní program „udržitelnosti“, na jehož základě postupně snižuje zátěž životního prostředí bez ohledu na skutečnost, že již primárně nárůstem přeprav, které byly

dříve přepravovány silničními dopravními prostředky, dochází k významným úsporám CO₂. Na základě definovaných principů Společnost také preferuje čistší technologie překladiště kontejnerů, zvyšování podílu přepravy po železnici na úkor silniční přepravy a klade důraz na přepravu po elektrifikovaných tratích.

Společnost plánuje uvádět do provozu další železniční překladiště a tím více posilovat podíl železniční přepravy na území České republiky na úkor přepravy silniční. Takto dojde k dalšímu poklesu objemu překladiště a nutných silničních přeprav na stávajících terminálech Společnosti. Společnost dále investuje do moderního technického vybavení, které snižuje vlivy na životní prostředí. Příkladem jsou železniční vozy s nižší hlukovou zátěží, nejmodernější lokomotivy pro elektrickou trakci s možností rekuperace přebytečné energie nebo využívání hybridních lokomotiv pro manipulaci s vlaky v přístavech. Společnost sleduje vývoj v oblasti moderních technologií týkající se přepravy a hledá možnosti pro jejich nasazení (viz zmíněný pilotní projekt nasazení elektrických tahačů).

Pracovně právní vztahy

Společnost se permanentně orientuje na zvýšení své produktivity. Zároveň klade důraz na rozvoj zaměstnanců a příjemné pracovní prostředí.

Ukazatel	2025	2024	2023	2022
Průměrný počet zaměstnanců	728	709	679	638
Změna k předchozímu roku	+ 3 %	+ 4 %	+ 6 %	+ 5 %

Informace o rizicích (cenových, úvěrových, likvidních)

V souvislosti s cenovými riziky vnímá Společnost pro rok 2026 riziko možného pokračování působení negativních tlaků na cenu vstupů a jejich volatilitu. V souvislosti s identifikací a eliminací těchto cenových rizik sleduje Společnost detailně vývoj na komoditních trzích (ropa) a také na trhu s elektřinou tak, aby mohla na případný nežádoucí vývoj reagovat a přijmout příslušná opatření. Společnost dále monitoruje vývoj na trhu práce a dopady mezinárodní situace.

Rizika plynoucí z čerpaných úvěrů jsou pravidelně monitorována. V současné době není identifikováno žádné významné riziko spojené s možností nesplácení úvěrů.

Likvidita Společnosti je dostatečná a schopnost plnění závazků není ohrožena.

Společnost vnímá rizika spojená s volatilitou směnného kurzu české koruny a má část svých příjmů zajištěných uzavřenými smlouvami o měnových forwardech, nicméně větší část kurzového rizika je zajištěna přirozeně, souladem příjmů a výdajů v cizích měnách, zejména EUR.

Celkově nízké riziko plynoucí z možnosti nesplácení závazků je mj. dokumentováno na podílu vlastního kapitálu na celkových pasivech Společnosti (2025 = 58%; 2024 = 57 %; 2023 = 57 %).

V souvislosti s investičními projekty v roce 2026, které se vztahují k pořízení výrobních prostředků, Společnost zvažuje čerpání úvěrových prostředků, které budou doplněny o financování z vlastních zdrojů, případně ze zdrojů poskytnutých mateřskou společností.

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Zpráva nezávislého auditora

akcionáři společnosti METRANS, a.s.

Náš výrok

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice společnosti METRANS, a.s., se sídlem Podleská 926/5, Uhřetěves, Praha 10 („Společnost“) k 31. prosinci 2025 a její finanční výkonnosti a jejích peněžních toků za rok končící 31. prosince 2025 v souladu s českými účetními předpisy.

Předmět auditu

Účetní závěrka Společnosti se skládá z:

- rozvahy k 31. prosinci 2025,
- výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2025,
- přehledu o změnách vlastního kapitálu za rok končící 31. prosince 2025,
- přehledu o peněžních tocích za rok končící 31. prosince 2025, a
- přílohy účetní závěrky, která obsahuje významné informace o účetních metodách a další vysvětlující informace.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými standardy Komory auditorů České republiky, kterými jsou Mezinárodní standardy auditu doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami (společně „auditorské předpisy“). Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky.

Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Nezávislost

V souladu s etickými požadavky zákona o auditorech, jež se vztahují na audity účetních závěrek v České republice a v souladu s Mezinárodním etickým kodexem pro auditory a účetní odborníky (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaným Radou pro mezinárodní etické standardy účetních („kodex IESBA“) a přijatým Komorou auditorů České republiky, jsme na Společnosti nezávislí. Splnili jsme také všechny ostatní etické povinnosti dle etických požadavků zákona o auditorech a kodexu IESBA.

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Hvězdova 1734/2c, 140 00 Praha 4, Česká republika. T: +420 251 151 111

Vyřádění k ostatním informacím ve výroční zprávě

Za ostatní informace odpovídá představenstvo Společnosti. Jak je definováno v § 2 písm. b) zákona o auditorech, ostatními informacemi jsou informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím obsaženým ve výroční zprávě nevztahuje. Přesto je součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o Společnosti získanými během auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Také jsme posoudili, zda ostatní informace byly ve všech významných ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti i na postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti.

Na základě provedených prací v průběhu našeho auditu, do míry, již dokážeme posoudit, jsou dle našeho názoru:

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, ve všech významných ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace vypracované v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti a o prostředí, v němž působí, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné nesprávnosti. Žádnou významnou nesprávnost jsme nezjistili.

Odpovědnost představenstva a dozorčí rady Společnosti za účetní závěrku

Představenstvo Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je představenstvo Společnosti povinno posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy představenstvo plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví odpovídá dozorčí rada Společnosti.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s auditorskými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné, pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s auditorskými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti představenstvo Společnosti uvedlo v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky představenstvem, a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost trvat nepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.
- Naplánovat a provést skupinový audit tak, abychom získali dostatečné a vhodné důkazní informace o finančních informacích týkajících se účetních nebo organizačních jednotek zahrnutých do Společnosti, které budou základem při vytvoření si názoru k účetní závěrce. Odpovídáme za řízení auditorských prací prováděných pro účely skupinového auditu, za dohled nad nimi a za jeho provedení. Výrok auditora je naší výhradní odpovědností.

Naší povinností je informovat představenstvo a dozorčí radu mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

21. dubna 2026

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
zastoupená ředitelem



Ing. Pavel Kulhavý
statutární auditor, evidenční č. 1538

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA

31. PROSINCE 2025

Firma: METRANS, a.s.

Identifikační číslo: 40763811

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celeostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí

Rozvahový den: 31. prosince 2025

Datum sestavení účetní závěrky: 21. dubna 2026

ROZVAHA

(v celých tisících Kč)

označ.	AKTIVA	řad.	31.12.2025			31.12.2024
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
	AKTIVA CELKEM	001	21 972 917	-5 943 378	16 029 539	15 481 756
B.	Stálá aktiva	003	19 543 580	-5 930 886	13 612 694	13 377 838
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	004	318 928	-54 400	264 528	148 379
B. I. 2.	Ocenitelná práva	006	271 275	-54 400	216 875	78 331
B. I. 2. 1.	Software	007	271 275	-54 400	216 875	78 331
B. I. 5.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek a nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	011	47 653	0	47 653	70 048
B. I. 5. 2.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	013	47 653	0	47 653	70 048
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	014	13 268 081	-5 876 486	7 391 595	7 715 137
B. II. 1.	Pozemky a stavby	015	2 450 111	-1 015 679	1 434 432	1 316 826
B. II. 1. 1.	Pozemky	016	555 503	0	555 503	554 882
B. II. 1. 2.	Stavby	017	1 894 608	-1 015 679	878 929	761 944
B. II. 2.	Hmotné movité věci a jejich soubory	018	10 362 752	-4 822 732	5 540 020	5 905 545
B. II. 3.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	019	38 075	-38 075	0	862
B. II. 5.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek a nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	024	417 143	0	417 143	491 904
B. II. 5. 1.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	025	199 092	0	199 092	174 880
B. II. 5. 2.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	026	218 051	0	218 051	317 024
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	027	5 956 571	0	5 956 571	5 514 322
B. III. 1.	Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba	028	4 997 449	0	4 997 449	4 924 907
B. III. 2.	Zápůjčky a úvěry - ovládaná nebo ovládající osoba	029	958 409	0	958 409	588 241
B. III. 3.	Podíly - podstatný vliv	030	77	0	77	538
B. III. 5.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly	032	636	0	636	636
C.	Oběžná aktiva	037	2 400 065	-12 492	2 387 573	2 092 754
C. I.	Zásoby	038	374 652	0	374 652	287 304
C. I. 1.	Materiál	039	193 697	0	193 697	179 673
C. I. 2.	Nedokončená výroba a polotovary	040	115 370	0	115 370	46 501
C. I. 3.	Výrobky a zboží	041	65 585	0	65 585	61 130
C. I. 3. 2.	Zboží	043	65 585	0	65 585	61 130
C. II.	Pohledávky	046	1 591 031	-12 492	1 578 539	1 514 129
C. II. 1.	Dlouhodobé pohledávky	047	843	0	843	0
C. II. 1. 5.	Pohledávky - ostatní	052	843	0	843	0
C. II. 1. 5. 4.	Jiné pohledávky	056	843	0	843	0
C. II. 2.	Krátkodobé pohledávky	057	1 590 188	-12 492	1 577 696	1 514 129
C. II. 2. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	058	1 232 361	-12 492	1 219 869	1 174 137
C. II. 2. 2.	Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	059	139 279	0	139 279	174 054
C. II. 2. 4.	Pohledávky - ostatní	061	218 548	0	218 548	165 938
C. II. 2. 4. 3.	Stát - daňové pohledávky	064	137 316	0	137 316	118 517
C. II. 2. 4. 4.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	065	39 217	0	39 217	25 405
C. II. 2. 4. 5.	Dohadné účty aktivní	066	15 126	0	15 126	14 739
C. II. 2. 4. 6.	Jiné pohledávky	067	26 889	0	26 889	7 277
C. IV.	Peněžní prostředky	075	434 382	0	434 382	291 321
C. IV. 1.	Peněžní prostředky v pokladně	076	98	0	98	138
C. IV. 2.	Peněžní prostředky na účtech	077	434 284	0	434 284	291 183
D.	Časové rozlišení aktiv	078	29 272	0	29 272	11 164
D. 1.	Náklady příštích období	079	29 272	0	29 272	11 164

označ.	PASIVA	řád.	31.12.2025	31.12.2024
a	b	c	5	6
	PASIVA CELKEM	082	16 029 539	15 481 756
A.	Vlastní kapitál	083	9 316 520	8 832 456
A. I.	Základní kapitál	084	21 840	21 840
A. I. 1.	Základní kapitál	085	21 840	21 840
A. II.	Ážio a kapitálové fondy	088	3 318 231	3 449 749
A. II. 1.	Ážio	089	47 040	47 040
A. II. 2.	Kapitálové fondy	090	3 271 191	3 402 709
A. II. 2. 2.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (+/-)	092	3 477 344	3 402 709
A. II. 2. 4.	Rozdíly z přeměn obchodních korporací (+/-)	094	-206 153	0
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let (+/-)	099	4 139 917	4 263 910
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta minulých let (+/-)	100	4 139 917	4 263 910
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	102	1 836 532	1 096 957
B. + C.	Cizí zdroje	104	6 713 019	6 649 300
B.	Rezervy	105	129 763	94 843
B. 2.	Rezerva na daň z příjmů	107	84 772	1 099
B. 4.	Ostatní rezervy	109	44 991	93 744
C.	Závazky	110	6 583 256	6 554 457
C. I.	Dlouhodobé závazky	111	1 027 615	4 489 989
C. I. 2.	Závazky k úvěrovým institucím	115	367 387	513 039
C. I. 6.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	119	0	3 387 383
C. I. 8.	Odložený daňový závazek	121	605 300	532 708
C. I. 9.	Závazky - ostatní	122	54 928	56 859
C. I. 9. 2.	Dohadné účty pasivní	124	52 289	0
C. I. 9. 3.	Jiné závazky	125	2 639	56 859
C. II.	Krátkodobé závazky	126	5 555 641	2 064 468
C. II. 2.	Závazky k úvěrovým institucím	130	126 504	131 409
C. II. 3.	Krátkodobé přijaté zálohy	131	6 196	3 625
C. II. 4.	Závazky z obchodních vztahů	132	582 453	566 033
C. II. 6.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	134	4 669 570	1 182 275
C. II. 8.	Závazky ostatní	136	170 918	181 126
C. II. 8. 3.	Závazky k zaměstnancům	139	35 993	45 788
C. II. 8. 4.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	140	18 423	24 416
C. II. 8. 6.	Dohadné účty pasivní	142	63 862	67 497
C. II. 8. 7.	Jiné závazky	143	52 640	43 425

Firma: METRANS, a.s.

Identifikační číslo: 40763811

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celeostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí

Rozvahový den: 31. prosince 2025

Datum sestavení účetní závěrky: 21. dubna 2026

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

(v celých tisících Kč)

označ. a	TEXT b	řád. c	Skutečnost v účetním období	
			2025	2024
			1	2
I.	Tržby z prodeje výrobků a služeb	01	11 431 977	10 835 778
II.	Tržby za prodej zboží	02	85 601	85 358
A.	Výkonová spotřeba	03	9 407 739	8 703 132
A. 1.	Náklady vynaložené na prodané zboží	04	70 929	72 155
A. 2.	Spotřeba materiálu a energie	05	173 832	181 446
A. 3.	Služby	06	9 162 978	8 449 531
B.	Změna stavu zásob vlastní činnosti (+/-)	07	-68 931	-10 888
C.	Aktivace (-)	08	-37 398	-6 618
D.	Osobní náklady	09	761 400	699 416
D. 1.	Mzdové náklady	10	548 579	505 325
D. 2.	Náklady na sociální zabezpečení, zdravotní pojištění a ostatní náklady	11	212 821	194 091
D. 2. 1.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	12	177 560	163 890
D. 2. 2.	Ostatní náklady	13	35 261	30 201
E.	Úpravy hodnot v provozní oblasti	14	455 788	615 651
E. 1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	15	479 870	602 530
E. 1. 1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku – trvalé	16	479 870	602 530
E. 3.	Úpravy hodnot pohledávek	19	-24 082	13 121
III.	Ostatní provozní výnosy	20	129 109	159 239
III. 1.	Tržby z prodaného dlouhodobého majetku	21	28 209	32 880
III. 2.	Tržby z prodaného materiálu	22	21 056	23 712
III. 3.	Jiné provozní výnosy	23	79 844	102 647
F.	Ostatní provozní náklady	24	100 621	113 738
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	25	21 019	3
F. 2.	Prodaný materiál	26	21 075	23 176
F. 3.	Daně a poplatky	27	14 479	12 089
F. 4.	Rezervy v provozní oblasti a komplexní náklady příštích období	28	-48 753	27 525
F. 5.	Jiné provozní náklady	29	92 801	50 945
*	Provozní výsledek hospodaření (+/-)	30	1 027 468	965 944
IV.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku - podíly	31	995 906	521 119
IV. 1.	Výnosy z podílů - ovládaná nebo ovládající osoba	32	995 906	521 119
VI.	Výnosové úroky a podobné výnosy	39	37 967	48 324
VI. 1.	Výnosové úroky a podobné výnosy - ovládaná nebo ovládající osoba	40	37 039	47 536
VI. 2.	Ostatní výnosové úroky a podobné výnosy	41	928	788
J.	Nákladové úroky a podobné náklady	43	126 368	199 657
J. 1.	Nákladové úroky a podobné náklady - ovládaná nebo ovládající osoba	44	113 477	183 909
J. 2.	Ostatní nákladové úroky a podobné náklady	45	12 891	15 748
VII.	Ostatní finanční výnosy	46	131 032	0
K.	Ostatní finanční náklady	47	4 391	82 335
*	Finanční výsledek hospodaření (+/-)	48	1 034 146	287 451
**	Výsledek hospodaření před zdaněním (+/-)	49	2 061 614	1 253 395
L.	Daň z příjmů	50	225 082	156 438
L. 1.	Daň z příjmů splatná	51	152 490	110 144
L. 2.	Daň z příjmů odložená (+/-)	52	72 592	46 294
**	Výsledek hospodaření po zdanění (+/-)	53	1 836 532	1 096 957
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	55	1 836 532	1 096 957
*	Čistý obrát za účetní období	56	12 550 523	11 485 928

Firma: METRANS, a.s.
Identifikační číslo: 40763811
Právní forma: Akciová společnost
Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celeostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí
Rozvahový den: 31. prosince 2025
Datum sestavení účetní závěrky: 21. dubna 2026

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU
(v celých tisících Kč)

	Základní kapitál	Ážio	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (+/-)	Rozdíly z přeměn obchodních korporací (+/-)	Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta (+/-)	Celkem
Zůstatek k 1. lednu 2024	21 840	47 040	2 961 807	0	5 521 360	8 552 047
Oceňovací rozdíly z přecenění na reálnou hodnotu						
- podíly v ovládaných osobách, v osobách pod podstatným vlivem	0	0	440 902	0	0	440 902
Vyplacené podíly na zisku	0	0	0	0	-1 257 450	-1 257 450
Výsledek hospodaření za účetní období	0	0	0	0	1 096 957	1 096 957
Zůstatek k 31. prosinci 2024	21 840	47 040	3 402 709	0	5 360 867	8 832 456
Oceňovací rozdíly z přecenění na reálnou hodnotu						
- podíly v ovládaných osobách, v osobách pod podstatným vlivem	0	0	74 635	0	0	74 635
Vyplacené podíly na zisku	0	0	0	0	-1 220 950	-1 220 950
Výsledek hospodaření za účetní období	0	0	0	0	1 836 532	1 836 532
Rozdíly vyplývající z podnikových transformací	0	0	0	-206 153	0	-206 153
Zůstatek k 31. prosinci 2025	21 840	47 040	3 477 344	-206 153	5 976 449	9 316 520

Firma: METRANS, a.s.
Identifikační číslo: 40763811
Právní forma: Akciová společnost
Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celeostátních a regionálních v rozsahu udělených lic
Rozvahový den: 31. prosince 2025
Datum sestavení účetní závěrky: 21. dubna 2026
PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH
(v celých tisících Kč)

označ.	TEXT	Skutečnost v účetním období	
		2025	2024
		1	2
a	b		
	Peněžní toky z provozní činnosti		
	Účetní zisk / ztráta před zdaněním	2 061 614	1 253 395
A. 1.	Úpravy o nepeněžní operace:	-376 528	305 755
A. 1. 1.	Odpisy stálých aktiv	479 870	602 530
A. 1. 2.	Změna stavu opravných položek a rezerv	-72 835	40 646
A. 1. 3.	Zisk (-) / ztráta (+) z prodeje stálých aktiv	-7 190	-32 877
A. 1. 4.	Výnosy z podílů na zisku (-)	-995 906	-521 119
A. 1. 5.	Vyúčtované nákladové (+) a výnosové (-) úroky	88 401	151 333
A. 1. 6.	Úpravy o ostatní nepeněžní operace	131 132	65 242
A. *	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a změnami pracovního kapitálu	1 685 086	1 559 150
A. 2.	Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu:	-540 877	-169 941
A. 2. 1.	Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv	-103 545	39 144
A. 2. 2.	Změna stavu závazků a přechodných účtů pasiv	-349 984	-190 446
A. 2. 3.	Změna stavu zásob	-87 348	-18 639
A. **	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním	1 144 209	1 389 208
A. 3.	Vyplacené úroky	-126 368	-201 995
A. 4.	Přijaté úroky	37 967	47 653
A. 5.	Zaplacená daň z příjmů	-68 817	-51 192
A. 6.	Přijaté podíly na zisku	995 906	521 119
A. ***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	1 982 897	1 704 793
	Peněžní toky z investiční činnosti		
B. 1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-867 263	-661 152
B. 2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	28 209	23 885
B. 3.	Zápůjčky a úvěry spřízněným osobám	48 642	38 830
B. ***	Čistý peněžní tok z investiční činnosti	-790 412	-598 435
	Peněžní toky z finanční činnosti		
C. 1.	Změna stavu dlouhodobých a krátkodobých závazků z financování	171 526	142 167
C. 2.	Změna stavu vlastního kapitálu:	-1 220 950	-1 257 450
C. 2. 6.	Vyplacené podíly na zisku	-1 220 950	-1 257 450
C. ***	Čisté peněžní toky z finanční činnosti	-1 049 424	-1 115 283
	Čisté zvýšení / snížení peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	143 061	-8 927
	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na počátku roku	291 321	300 248
	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku	434 382	291 321

1. Všeobecné informace

1.1. Základní informace o Společnosti

METRANS, a.s. (dále „Společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 840 dne 25. července 1991 se sídlem Podleská 926/5, 104 00 Praha 10 - Uhřetěves, Česká republika. Hlavním předmětem podnikání Společnosti je:

- provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celostátních a regionálních
- v rozsahu udělených licencí;
- provozování dráhy vlečky v rozsahu uděleného povolení;
- opravy ostatních dopravních prostředků a pracovních strojů;
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona.

Mateřskou společností Společnosti je Hamburger Hafen und Logistik AG (HHLA AG), Bei St. Annen 1, 20457 Hamburg, SRN.

Mateřská společnost HHLA AG vlastní akcie odpovídající 100 % obchodnímu podílu v METRANS, a.s.

Společnost je součástí konsolidačního celku skupiny HHLA AG jejímž většinovým vlastníkem je Svobodné a hanzovní město Hamburk.

Společnost je dceřinou společností skupiny HHLA AG, Hamburg, Německo a přiložená účetní závěrka je připravená jako samostatná. Konsolidovaná účetní závěrka dle mezinárodních účetních standardů je připravována mateřskou společností HHLA AG, Hamburg, Německo. V souladu s českými účetními předpisy má společnost výjimku z povinnosti sestavovat konsolidovanou účetní závěrku dle českých předpisů, avšak v obchodním rejstříku bude zveřejněna konsolidovaná účetní závěrka mateřské společnosti.

Společnost není společníkem s neomezeným ručením v žádné společnosti.

Členové statutárních orgánů k 31. prosinci 2025:

Představenstvo

Předseda:	Peter Kiss
Člen:	Pavel Pokorný
Člen:	Martin Hořínek

Prokura

Petr Bartůšek
Tomáš Platil
Milan Barták
Tomáš Karafiát
Jan Hauptman

Dozorčí rada

Předseda:	Jeroen Eijssink
Místopředseda:	Lars Neumann
Člen:	Ing. Jan Chum

Vedle hlavního terminálu v Praze Uhřetěvesi provozuje Společnost také terminály v Nýřanech, Želechovicích nad Dřevnicí, v Ostravě, v České Třebové a v Ústí nad Labem. Jednotlivé závody mají vlastní provozní oddělení. Operativní a strategické plánování a řízení, správa finančních zdrojů, účetnictví, nákup, prodej a provoz informačních technologií je řízeno centrálně.

1.2. Současná ekonomická situace

Současná ekonomická situace zůstává nadále citlivá na geopolitický vývoj ve světě. Vliv na finanční a komoditní trhy, dodavatelské řetězce a klíčové makroekonomické ukazatele s dopadem na podnikání, jako jsou míra inflace, výše úrokových sazeb, volatilita měnových kurzů a další, je stále významný. Vedení Společnosti zhodnotilo vliv současné ekonomické situace na její podnikání a dospělo k závěru, že nemají v tuto chvíli významný vliv na předpoklad nepřetržitého trvání podniku. Další informace jsou uvedeny ve výroční zprávě.

1.3. Účtování o fúzi

V roce 2025 na základě projektu fúze sloučením došlo k fúzi sloučením společností METRANS, a.s., („nástupnická společnost“) se sídlem Podleská 926/5, 104 00 Praha 10, identifikační číslo 407 63 811, a společností CL Europort s.r.o. (dále „zanikající společnost“) sídlem Podleská 926/5, 104 00 Praha 10, identifikační číslo 046 07 813 s rozhodným dnem 1. ledna 2025. Fúzí došlo k zániku společnosti CL Europort s.r.o. a její jmění přešlo na nástupnickou společnost METRANS, a.s.

Dne 18. září 2025 sestavila Společnost na základě projektu fúze zahajovací rozvahu k 1. lednu 2025 jako součet rozvah nástupnické a zanikající společnosti. Všechny položky aktiv a pasiv zanikající společnosti byly nástupnickou společností převzaty v hodnotách k 31. prosinci 2024.

Nástupnická společnost je jediným společníkem zanikající společnosti. Ve své účetní závěrce k 31. prosinci 2024 vykázala v dlouhodobém finančním majetku tento podíl v ocenění metodou ekvivalence 239 289 tis. Kč, s tím, že tato částka se skládá z hodnoty investice ve výši 445 443 tis. Kč a přecenění (souvztažně zachycené ve vlastním kapitálu) ve výši - 206 154 tis. Kč. Následně došlo k vyloučení podílů zanikající společnosti ve výši 239 289 tis. Kč proti hodnotě položek vlastního kapitálu zanikající společnosti (viz bod 4.2).

Zanikající společnost vlastní majetkový podíl ve výši 79,2 % ve společnosti CL Europort Sp. z o.o. se sídlem ul. Warszawska 1C, 21-540 Malaszewicze, Polská republika. Ve své účetní závěrce k 31. prosinci 2024 vykázala v dlouhodobém finančním majetku tento podíl ve výši 219 095 tis. Kč, s tím, že tato částka se skládá z hodnoty investice ve výši 230 747 tis. Kč a kurzového přecenění (souvztažně zachycené ve vlastním kapitálu) ve výši - 11 652 tis. Kč. Nástupnická společnost přebírá tento majetkový podíl.

Nástupnická společnost vlastní majetkový podíl ve výši 20,8 % ve společnosti CL Europort Sp. z o.o. Po převzetí majetkového podílu zanikající společnosti se nástupnická společnost stává jediným společníkem společnosti CL Europort Sp. z o.o.

Vzájemné pohledávky a závazky zanikající i nástupnické společnosti vykázané v účetních závěrkách k 31. prosinci 2024, byly v rámci sestavování zahajovací rozvahy k 1. lednu 2025 vyloučeny.

Převzetí položek aktiv a pasiv a vyloučení vzájemných pohledávek a závazků v zahajovací rozvaze k 1. lednu 2025 je uvedeno v následující tabulce (v tis. Kč):

Položka	Stav nástupnické společnosti k 31.12.2024	Stav zanikající společnosti k 31.12.2024	Úpravy fúze sloučením	Zahajovací rozvaha METRANS, a.s. k 1.1.2025
B.III.1. - Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba (CL Europort s.r.o.)	239 289	0	- 239 289	0
B.III.1. - Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba (CL Europort Sp. z o.o.)	0	219 095	219 095	219 095
C.II.2.2. - Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	0	20 405	- 20 405	0
B.2. - Rezerva na daň z příjmů (započtená se zálohou na daň z příjmů)	0	- 150	0	- 150
C.II.4. - Závazky z obchodních vztahů	- 75	0	75	0

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

C.II.6. - Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	- 20 331	0	20 331	0
C.II.8.6. - Dohadné účty pasivní	0	- 61	0	- 61

Přehled aktiv a cizích zdrojů dotčených fúz v zahajovací rozvaze k 1. lednu 2025 je uveden v následující tabulce (v tis. Kč):

Položka	Stav nástupnické společnosti k 31.12.2024	Stav zanikající společnosti k 31.12.2024	Vyloučení podílu oproti VK	Úpravy fúze sloučením	Zahajovací rozvaha METRANS, a.s. k 1.1.2025
B.III.1. - Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba	4 924 907	219 095	- 239 289	0	4 904 713
C.II.2.2. - Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	174 054	20 405	0	- 20 405	174 054
B.2. - Rezerva na daň z příjmů	1 099	150	0	0	1 249
C.II.4. - Závazky z obchodních vztahů	566 033	0	0	- 75	565 958
C.II.6. - Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	1 182 275	0	0	- 20 331	1 161 944
C.II.8.6. - Dohadné účty pasivní	67 497	61	0	0	67 558

Základní kapitál zanikající společnosti ve výši 50 tis. Kč byl vyloučen proti hodnotě podílu v zanikající společnosti.

Ostatní kapitálové fondy zanikající společnosti ve výši 230 678 tis. Kč byly vyloučeny proti hodnotě podílu v zanikající společnosti.

Oceňovací rozdíl z přecenění majetku zanikající společnosti ve výši - 11 652 tis. Kč byl vyloučen proti hodnotě podílu v zanikající společnosti.

Výsledek hospodaření minulých let zanikající společnosti ve výši 19 323 tis. Kč byl vyloučen proti hodnotě podílu v zanikající společnosti.

Výsledek hospodaření běžného účetního období zanikající společnosti, tj. zisk za rok 2024, ve výši 890 tis. Kč, byl vyloučen proti hodnotě podílu v zanikající společnosti.

Oceňovací rozdíl z přecenění podílu nástupnické společnosti v zanikající společnosti ve výši 206 154 tis. Kč byl v rámci sestavování zahajovací rozvahy k 1. lednu 2025 přeúčtován na řádek „Oceňovací rozdíl při přeměnách obchodních korporací“.

Vlastní kapitál zanikající společnosti byl Nástupnickou společností převzat následujícím způsobem (v tis. Kč):

Položka	Stav nástupnické společnosti k 31.12.2024	Stav zanikající společnosti k 31.12.2024	Vyloučení podílu oproti VK	Úpravy fúze sloučením	Zahajovací rozvaha METRANS, a.s. k 1.1.2025
A.I.1. - Základní kapitál	21 840	50	- 50	0	21 840
A.II.1. - Ážio	47 040	0	0	0	47 040
A.II.2.1. - Ostatní kapitálové fondy		230 678	- 230 678	0	0
A.II.2.2. - Oceňovací rozdíl z přecenění majetku a závazků	3 402 709	- 11 652	11 652	206 154	3 608 863
A.II.2.4. – Rozdíly z přeměn obchodních korporací	0	0	0	- 206 153	- 206 153
A.IV. – Výsledek hospodaření minulých let	4 263 910	19 323	- 19 323	0	4 263 910

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

A.V. - Výsledek hospodaření běžného účetního období	1 096 957	890	- 890	0	1 096 957
Celkem	8 832 456	239 289	- 239 289	1	8 832 457

2. Účetní postupy

2.1. Základní zásady zpracování účetní závěrky

Účetní závěrka je sestavena v souladu s účetními předpisy platnými v České republice pro velké účetní jednotky a je sestavena v historických cenách. Deriváty jsou vykázány v reálné hodnotě. Podíly v ovládaných osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem jsou oceněny ekvivalencí.

2.2. Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 80 tis. Kč za položku je považován za dlouhodobý hmotný majetek. Nehmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a pořizovací cena převyšuje 60 tis. Kč je považován za dlouhodobý nehmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek je prvotně vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související. Dlouhodobý hmotný majetek vytvořený vlastní činností se oceňuje vlastními náklady.

Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek (dlouhodobý hmotný majetek s výjimkou pozemků, které se neodepisují) je odpisován na základě jeho předpokládané doby životnosti následujícím způsobem:

Dlouhodobý nehmotný majetek	Předpokládaná doba životnosti
Software	3-5 let

Dlouhodobý hmotný majetek	Předpokládaná doba životnosti
Stavby	15-50 let
Stroje, přístroje, zařízení	5-15 let
Vagóny	20 let
Vagóny převzaté z finančního leasingu	5 let
Lokomotivy	20-25 let
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	15 let

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku aktualizován na základě změn očekávané doby životnosti a předpokládané zbytkové hodnoty tohoto majetku.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně ziskatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

Náklady na opravy a údržbu dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Technické zhodnocení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku je aktivováno.

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku představuje rozdíl mezi oceněním podniku (nebo jeho části) nabytého zejména koupí či vkladem nebo oceněním majetku a závazků v rámci přeměn společnosti, a souhrnem ocenění jednotlivých složek majetku v účetnictví prodávající, vkládající, zanikající nebo rozdělované odštěpením sníženým o převzaté závazky.

2.3. Podíly v ovládaných osobách a podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem

Podíly v ovládaných osobách představují majetkové účasti v obchodních korporacích, které jsou ovládané nebo řízené Společností (dále též „dceřiná společnost“).

Podíly v osobách pod podstatným vlivem představují podíly v obchodních korporacích, v nichž Společnost vykonává podstatný vliv, ale nemá možnost tuto osobu ovládat nebo řídit (dále též „přidružená společnost“).

Podíly v dceřiných společnostech a přidružených společnostech jsou oceněny metodou ekvivalence. Podle této metody je majetková účast při pořízení oceněna pořizovací cenou, která je upravována na hodnotu odpovídající míře účasti Společnosti na vlastním kapitálu v dceřiné nebo přidružené společnosti k rozvahovému dni. Přecenění podílu metodou ekvivalence je účtováno proti vlastnímu kapitálu Společnosti.

Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly se oceňují pořizovací cenou.

2.4. Stanovení reálné hodnoty

Společnost oceňuje reálnou hodnotou finanční deriváty.

Pro měření reálné hodnoty finančních derivátů využívá Společnost standardní modely s využitím výhradně tržních parametrů.

2.5. Zásoby

Nakoupené zásoby jsou oceňovány pořizovací cenou sníženou o opravnou položku. Pořizovací cena zahrnuje veškeré náklady související s pořízením těchto zásob (zejména dopravné, clo atd.). Pro úbytky nakoupených zásob užívá Společnost metodu váženého průměru.

Výrobky a nedokončená výroba (služby) se oceňují vlastními výrobními náklady sníženými o opravnou položku.

2.6. Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pochybným pohledávkám je vytvořena na základě věkové struktury pohledávek a individuálního posouzení bonity dlužníků. Společnost nevytváří opravné položky k pohledávkám za spřízněnými stranami.

2.7. Přepočet cizích měn

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kurzem platným v den transakce.

Zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

Společnost považuje zálohy zaplacené v cizí měně za účelem nákupu dlouhodobých aktiv nebo zásob za pohledávky vyjádřené v cizí měně, a tudíž tyto položky majetku přepočítává devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni.

Položky výdajů nebo příjmů příštích období vyjádřené v cizí měně jsou přepočítány devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni.

2.8. Finanční deriváty

Finanční deriváty zahrnující měnové forwardy jsou nejprve zachyceny v rozvaze v pořizovací ceně a následně přeceňovány na reálnou hodnotu. Všechny deriváty jsou vykazovány v položce jiné pohledávky, mají-li pozitivní reálnou hodnotu, nebo v položce jiné závazky, je-li jejich reálná hodnota pro Společnost záporná.

Společnost má finanční deriváty, které slouží v souladu se strategií řízení rizik Společnosti jako zajišťovací nástroj, ale nelze pro ně podle českých účetních předpisů použít zajišťovací účetnictví, protože nesplňují kritéria pro zajišťovací účetnictví. Tyto deriváty jsou proto vykázány jako deriváty určené k obchodování.

Změny reálné hodnoty finančních derivátů k obchodování jsou vykázány souhrnně ve finančním výsledku hospodaření.

2.9. Rezervy

Společnost tvoří rezervy, pokud má současný závazek a je pravděpodobné, že bude na vypořádání tohoto závazku třeba vynaložit vlastní zdroje a existuje spolehlivý odhad výše závazku.

Společnost vytváří rezervu na budoucí závazek z daně z příjmů snížený o uhrazené zálohy na daň z příjmů. Pokud zálohy na daň z příjmů převyšují předpokládanou daň, je příslušný rozdíl vykázán jako krátkodobá pohledávka.

2.10. Tržby

Tržby jsou zaúčtovány k datu poskytnutí služeb nebo k datu vyskladnění zboží a přechodu vlastnického práva na zákazníka a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

2.11. Spřízněné strany

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat rozhodující vliv u Společnosti, a společnosti, kde tyto strany mají rozhodující nebo podstatný vliv,
- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný vliv u Společnosti,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů Společnosti, nebo její mateřské společnosti a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv,
- dceřiné a přidružené společnosti a společné podniky.

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami, jsou uvedeny v bodech 5, 10 a 14.

2.12. Leasing

Požizovací cena majetku získaného formou finančního nebo operativního leasingu není aktivována do dlouhodobého majetku. Leasingové splátky jsou účtovány do nákladů rovnoměrně po celou dobu trvání leasingu. Budoucí leasingové splátky, které nejsou k rozvahovému dni splatné, jsou zveřejněny v příloze, ale nejsou zachyceny v rozvaze.

2.13. Úrokové náklady

Veškeré úrokové náklady jsou účtovány do nákladů.

2.14. Odložená daň

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo závazku v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v budoucnosti. Změna odloženého daňového závazku či pohledávky je vykázána na řádku daň z příjmů odložená ve výkazu zisku a ztráty.

2.15. Přehled o peněžních tocích

Společnost sestavila přehled o peněžních tocích s využitím nepřímé metody. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku hotovosti.

V rámci skupiny METRANS byl zaveden systém využívání volných peněžních prostředků jednotlivých společností skupiny v rámci tzv. „Cash pool“. Prostředky vložené do tohoto systému nebo využívané tímto systémem k datu účetní závěrky jsou v rozvaze vykázány v položkách „Krátkodobé pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba“, případně „Krátkodobé závazky – ovládaná nebo ovládající osoba“

a změna stavu těchto prostředků je vykázána v přehledu o peněžních tocích v položce „Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv“, případně „Změna stavu krátkodobých závazků a přechodných účtů pasiv“.

2.16. Čistý obrat

Čistý obrat se používá pro potřeby kategorizace účetní jednotky a pro určení povinnosti auditu.

Pro účetní období začínající 1. ledna 2024 a později došlo v českých účetních předpisech ke změně definice čistého obratu vykázaného ve výkazu zisku a ztráty. Hodnota čistého obratu Společnosti vykázaného v běžném a srovnatelném účetním období odpovídá výnosům z prodeje výrobků a zboží a z poskytování služeb, na kterých je založen obchodní model Společnosti.

2.17. Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem představujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány a jejich dopady kvantifikovány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

3. Dlouhodobý nehmotný majetek

(tis. Kč)	1. ledna 2025	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2025
Pořizovací cena				
Software	116 609	154 817	- 151	271 275
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	70 048	- 22 395	0	47 653
Celkem	186 657	132 422	- 151	318 928
Oprávky				
Software	-38 278	- 16 273	151	- 54 400
Celkem	-38 278	- 16 273	151	- 54 400
Zůstatková hodnota	148 379			264 528

(tis. Kč)	1. ledna 2024	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2024
Pořizovací cena				
Software	88 671	27 938	0	116 609
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	24 738	45 382	- 72	70 048
Celkem	113 409	73 320	- 72	186 657
Oprávky				
Software	- 27 132	- 11 146	0	-38 278
Celkem	- 27 132	- 11 146	0	-38 278
Zůstatková hodnota	86 277			148 379

4. Dlouhodobý hmotný majetek

(tis. Kč)	1. ledna 2025	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2025
Pořizovací cena				
Pozemky	554 882	700	- 79	555 503
Stavby	1 723 298	201 976	- 30 666	1 894 608
Stroje, přístroje a zařízení	10 378 436	33 159	- 48 843	10 362 752
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	317 024	- 98 973	0	218 051
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	174 880	24 212	0	199 092
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	38 075	0	0	38 075
Celkem	13 186 595	161 074	- 79 588	13 268 081
Oprávky				
Stavby	- 961 354	- 84 991	30 666	- 1 015 679
Stroje, přístroje a zařízení	- 4 472 891	- 377 744	27 903	- 4 822 732
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	- 37 213	- 862	0	- 38 075
Celkem	- 5 471 458	- 463 597	58 569	- 5 876 486
Zůstatková hodnota	7 715 137			7 391 595

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

(tis. Kč)	1. ledna 2024	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2024
Pořizovací cena				
Pozemky	542 821	12 061	0	554 882
Stavby	1 658 995	64 303	0	1 723 298
Stroje, přístroje a zařízení	10 269 140	250 599	- 141 303	10 378 436
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	169 915	147 109	0	317 024
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	229 206	- 54 326	0	174 880
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	38 075	0	0	38 075
Celkem	12 908 152	419 746	- 141 303	13 186 595
Oprávk				
Stavby	- 885 435	- 75 919	0	- 961 354
Stroje, přístroje a zařízení	- 4 099 667	- 514 524	141 300	- 4 472 891
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	- 36 272	- 941	0	- 37 213
Celkem	- 5 021 374	- 591 384	141 300	- 5 471 458
Zůstatková hodnota	7 886 778			7 715 137

Poskytnuté zálohy k 31. prosinci 2025 ve výši 199 092 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 174 880 tis. Kč) představují zálohy na nákup výrobních prostředků.

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku v zůstatkové hodnotě k 31. prosinci 2025 ve výši 0 tis. Kč (k 31. prosinci 2024 v zůstatkové hodnotě 862 tis. Kč) převzatý v rámci fúze se společností JPFE-07 INVESTMENTS s.r.o. vznikl jako rozdíl mezi oceněním odštěpované části podniku (JPFE-07 INVESTMENTS s.r.o.) při přeměně společnosti v roce 2011 a hodnotou hmotného majetku. Do nákladů byl v roce 2025 a 2024 zaúčtován odpis oceňovacího rozdílu k nabytému majetku ve výši 862 tis. Kč a 941 tis. Kč.

Údaje o operativním leasingu jsou uvedeny v bodu 10 Závazky, budoucí závazky a podmíněné závazky.

5. Podíly v ovládaných osobách a osobách pod podstatným vlivem

31. prosince 2025	Nominální Hodnota	Účetní hodnota (tis. Kč)	Podíl na základním kapitálu (%)	Výsledek hospodaření v roce 2025 (tis. Kč)	Vlastní kapitál (tis. Kč)	Příjem z podílů na zisku v roce 2025 (tis. Kč)
Zahraniční						
METRANS /Danubia/, a.s. Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika	3 058 tis. EUR	3 018 945	100	367 531	3 018 945	376 200
METRANS Rail (Deutschland) GmbH, Grimmaische Strasse 13-157,D-04109 Leipzig, Německo	76 tis. EUR	267 203	100	130 638	267 203	174 475
METRANS Railprofi Austria GmbH, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko	70 tis. EUR	64 065	100	63 521	64 065	48 341
METRANS (Danubia) Krems GmbH, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko	220 tis. EUR	16 148	100	1 373	16 148	-
METRANS (Polonia) Sp. z o.o., Aleja Jana Pawła II 19; 00-854 Warszawa, Polsko	7 175 tis. PLN	410 453	100	38 669	410 453	-
Mettrans İstanbul Taşımacılık ve Lojistik Danışmanlık Eğitim Tic. Ltd*. Şti. Atasehir, Mh. Mor Sümbül Sk. 466, 34758 Istanbul, Turecko	300 tis. TRY	0	100	-82 512	-78 124	-
METRANS Deutschland GmbH*, Katharinenstr. 9, 20457 Hamburg, Německo	25 tis. EUR	34 219	100	- 15 488	34 219	-
METRANS Zalaegerszeg Kft. Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	-984	-809	-
METRANS Szeged Kft. Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	-516	-335	-
CL EUROPORT Sp. Z o.o., ul. Warszawska 1C, 21- 540 Malaszewicze Duże, Polsko	13 882 tis. PLN	240 046	100	-15 479	240 046	143 445
Umschlagsgesellschaft Königs Wusterhausen mbH*, Hafenstr. 18, 15711 Königs Wusterhausen, Německo	25 tis. EUR	207	50	-40	413	-
METRANS Rail Sp. Z o.o., ul. Magazynowa 8, 62-023 Gądk, Polsko	100 tis. PLN	56 388	100	19 650	56 388	-
METRANS Rail Slovakia s.r.o., Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika	5 tis. EUR	164 829	100	167 751	164 829	147 796
METRANS ADRIA d.o.o.*, Brajdica 16, 51000 Rijeka, Chorvatská republika	3 tis. EUR	25 721	100	5 821	25 721	-
METRANS Rail Netherlands B.V.*, Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Nizozemsko	100 tis. EUR	6 661	100	11 259	6 661	-
METRANS Rail Belgium*, Lange Lozanastraat 142 bus 2, 2018 Antverp, Belgie	100 tis. EUR	0	100	-6 268	-8 554	-
MRTRANS ADRIA RAIL d.o.o.*, Ciottina 9, 51000 Rijeka, Chorvatská republika	3 tis. EUR	0	100	2 441	-2 792	-
TIP Košice s.r.o., * Areál prekladisko Haniska, 040 66 Košice, Slovenská republika	100 tis. EUR	1 206	50	-12	2 413	-
Eurotrans Sp. z o.o., ul. Warszawska 1C, 21-540 Malaszewicze Duże, Polsko	100 tis. PLN	89 641	100	5 444	89 641	-
Tuzemské						
METRANS Rail s.r.o.** Podleská 926, 104 00 Praha	11 874 tis. Kč	191 968	100	180 094	191 968	105 649
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.** Podleská 926, 104 00 Praha	125 tis. Kč	409 749	100	73 855	409 749	-
Celkem ovládané osoby		4 997 449				995 906

* neauditováno

** v roce 2025 neauditováno

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

				Výsledek hospodaření v roce 2025 (tis. Kč)	Vlastní kapitál (tis. Kč)	Příjem z podílů na zisku v roce 2025 (tis. Kč)
31. prosince 2025	Nominální Hodnota	Účetní hodnota (tis. Kč)	Podíl na základním kapitálu (%)			
Zahraniční						
M-RAIL d.o.o.,* Prva industrijska 14, 22314 Krnješevci, Srbská republika	18 000 tis. RSD	0	33.3	-11 506	-10 294	-
EMA-RAIL S.R.L.,* Sat Sagu, Comuna Sagu Nr. 931, Arad, Rumunsko	741 tis. RON	77	33.3	-385	231	-
Celkem osoby pod podstatným vlivem		77				-
* neauditováno						

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

				Výsledek hospodaření v roce 2024 (tis. Kč)	Vlastní kapitál (tis. Kč)	Příjem z podílů na zisku v roce 2024 (tis. Kč)
31. prosince 2024	Nominální Hodnota	Účetní hodnota (tis. Kč)	Podíl na základním kapitálu (%)			
Zahraniční						
METRANS /Danubia/, a.s. Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika	3 058 tis. EUR	3 138 913	100	385 445	3 138 913	252 350
METRANS Rail (Deutschland) GmbH, Grimmaische Strasse 13-157,D-04109 Leipzig, Německo	76 tis. EUR	320 616	100	159 645	320 616	50 530
METRANS Railprofi Austria GmbH**, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko	70 tis. EUR	50 825	100	48 934	50 825	57 861
METRANS (Danubia) Krems GmbH*, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko	220 tis. EUR	15 374	100	- 6 156	15 374	-
METRANS (Polonia) Sp. z o.o., Aleja Jana Pawła II 19; 00-854 Warszawa, Polsko	7 175 tis. PLN	381 785	100	12 706	381 785	-
Metrans İstanbul Taşımacılık ve Lojistik Danışmanlık Eğitim Tic. Ltd*. Şti. Atasehir, Mh. Mor Sümbül Sk. 466, 34758 Istanbul, Turecko	300 tis. TRY	0	100	-12 652	-8 559	-
METRANS Umschlagsgesellschaft mgH**, Katharinenstr. 9, 20457 Hamburg, Německo	25 tis. EUR	51 343	100	-26 938	51 343	-
METRANS Zalaegerszeg Kft.* Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	-10 086	-9 527	-
METRANS Szeged Kft.* Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	-11 589	-10 973	-
CL EUROPORT Sp. Z o.o., ul. Warszawska 1C, 21- 540 Małaszewicze Duże	13 882 tis. PLN	84 603	20,8	15 741	84 603	-
Umschlagsgesellschaft Königs Wusterhausen mbH*, Hafenstr. 18, 15711 Königs Wusterhausen, Německo	25 tis. EUR	268	50	- 22	268	-
METRANS Rail Sp. Z o.o., ul. Magazynowa 8, 62-023 Gądk, Polsko	100 tis. PLN	13 214	100	4 262	13 214	-
METRANS Rail Slovakia s.r.o., Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika	5 tis. EUR	148 541	100	148 091	148 541	-
Adria Rail d.o.o.*, Brajdica 16, 51000 Rijeka, Chorvatská republika	3 tis. EUR	26 718	100	24 671	26 718	-
METRANS Rail Netherlands B.V.*, Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Nizozemsko	100 tis. EUR	0	100	-4 832	-3 548	-
METRANS Rail Belgium*, Lange Lozanastraat 142 bus 2, 2018 Antverp, Belgie	100 tis. EUR	0	100	-4 998	-2 492	-
Adria Rail Operator d.o.o.,* Ciottina 9, 51000 Rijeka, Chorvatská republika	3 tis. EUR	0	100	604	-415	-
Tuzemské						
METRANS Rail s.r.o. Podleská 926, 104 00 Praha	11 874 tis. Kč	117 523	100	105 649	117 523	160 378
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. Podleská 926, 104 00 Praha	125 tis. Kč	335 895	100	48 953	335 895	-
CL Europort s.r.o., Podleská 926, 104 00 Praha	50 tis. Kč	239 289	100	890	239 289	-
Celkem ovládané osoby		4 924 907				521 119

* neauditováno

** v roce 2024 neauditováno

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

31. prosince 2024	Nominální Hodnota	Účetní hodnota (tis. Kč)	Podíl na základním kapitálu (%)	Výsledek hospodaření v roce 2024 (tis. Kč)	Vlastní kapitál (tis. Kč)	Příjem z podílů na zisku v roce 2024 (tis. Kč)
Zahraniční						
M-RAIL d.o.o.,* Prva industrijska 14, 22314 Krnješevci, Srbská republika	18 000 tis. RSD	324	33.3	-7 352	971	-
EMA-RAIL S.R.L.,* Sat Sagu, Comuna Sagu Nr. 931, Arad, Rumunsko	741 tis. RON	214	33.3	-2 012	643	-
Celkem osoby pod podstatným vlivem		538				-

* neauditováno

U žádné z uvedených dceřiných společností není rozdíl mezi procentem podílu na vlastnictví a procentem podílu na hlasovacích právech.

Změna v ocenění podílů ekvivalencí u majetkových účastí v dceřiných společnostech a v společnostech pod podstatným vlivem:

(tis. Kč)	Dceřiné společnosti		Společnosti pod podstatným vlivem	
	2025	2024	2025	2024
Počáteční zůstatek k 1. lednu	4 924 907	4 408 047	538	1 988
Zvýšení (+) / snížení (-) ocenění	- 131 057	443 983	- 461	- 3 081
Vliv fúze (viz bod 1.3)	- 20 194	0	0	0
Pořízení podílů	223 794	72 877	0	1 631
Konečný zůstatek k 31. prosinci	4 997 449	4 924 907	77	538

Dne 1. ledna 2025 došlo k fúzi sloučením Společnosti s dceřinou společností CL Europort s.r.o. Nástupnickou společností je společnost METRANS, a.s.

Dne 1. ledna 2025 byla společnost pod podstatným vlivem TIP Košice s.r.o. zapsána do obchodního rejstříku pod číslem 61239/V. Základní kapitál ve společnosti ve výši 100 tis. EUR byl splacen dne 14. února 2025.

Dne 26. května 2025 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Szeged Kft. mimo její základní kapitál ve výši 182 271 tis. HUF.

Dne 26. května 2025 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Zalaegerszeg Kft. mimo její základní kapitál ve výši 158 640 tis. HUF.

Dne 30. září 2025 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Rail sp. z o.o. mimo její základní kapitál ve výši 4 200 tis. PLN.

Dne 27. listopadu 2025 Společnost pořídila obchodní podíl ve výši 100% ve společnosti EUROTRANS Sp. z o.o. se sídlem v Polsku.

Dne 8. prosince 2025 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti Adria rail d.o.o. mimo její základní kapitál ve výši 500 tis. EUR.

Dne 25. ledna 2024 Společnost pořídila obchodní podíl ve výši 49% ve společnosti Adria Rail d.o.o. se sídlem v Chorvatsku.

Dne 28. března 2024 Společnost založila 100 % dceřinou společností METRANS Rail Belgium se sídlem Antverpy, Belgie. Základní jmění ve společnosti ve výši 100 tis. EUR bylo splaceno dne 27. března 2024.

Dne 1. července 2024 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Szeged Kft. mimo její základní kapitál ve výši 26 877 tis. HUF.

Dne 1. července 2024 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Zalaegerszeg Kft. mimo její základní kapitál ve výši 42 497 tis. HUF.

Dne 14. srpna 2024 Společnost pořídila obchodní podíl ve výši 100% ve společnosti Adria Rail Operator d.o.o. se sídlem v Chorvatsku.

Dne 5. prosince 2024 byla založena společnost TIP Košice s.r.o. se sídlem Areál prekladisko Haniska, 040 66 Košice. Společnost METRANS, a.s. vlastní podíl ve společnosti ve výši 50%. Společnost byla zapsána do obchodního rejstříku dne 1. ledna 2025 a základní kapitál byl splacen 14. února 2025.

Dne 20. prosince 2024 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Umschlagsgesellschaft mgH mimo její základní kapitál ve výši 2 000 tis. EUR.

6. Zásoby

Materiál je tvořen především náhradními díly a pohonnými hmotami. Zboží je tvořeno především přepravními kontejnery určenými k prodeji. Nedokončená výroba představuje nevyfakturované dodávky služeb zákazníkům.

7. Pohledávky

Pohledávky (brutto) po splatnosti k 31. prosinci 2025 činily 327 642 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 312 365 tis. Kč).

Opravná položka k pohledávkám k 31. prosinci 2025 činila 12 492 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 36 574 tis. Kč).

Pohledávky nejsou kryty věcnými zárukami a žádná z nich nemá splatnost delší než 5 let.

Společnost neeviduje žádné pohledávky a podmíněné pohledávky, které nejsou vykázány v rozvaze.

Jiné pohledávky dlouhodobé k 31. prosinci 2025 zahrnují kladnou reálnou hodnotu finančního derivátu pro uzavřené měnové forwardy se splatností delší než 1 rok ve výši 843 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 0 tis. Kč), viz bod 12.

Jiné pohledávky krátkodobé k 31. prosinci 2025 zahrnují zejména kladnou reálnou hodnotu finančního derivátu pro uzavřené měnové forwardy se splatností kratší než 1 rok ve výši 19 178 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 0 tis. Kč), viz bod 12.

8. Vlastní kapitál

Schválené a vydané akcie:

	31. prosince 2025		31. prosince 2024	
	Počet (ks)	Účetní hodnota (tis. Kč)	Počet (ks)	Účetní hodnota (tis. Kč)
Kmenové akcie, plně splacené	192	21 840	192	21 840

Akcionáři:

(v %)	31. prosince 2025	31. prosince 2024
HHLA - Hamburger Hafen und Logistik AG, Hamburg, Německo	100	100
Celkem	100	100

Společnost Hamburger Hafen und Logistik AG se sídlem Bei St. Annen 1, 20457 Hamburg, SRN sestavuje konsolidovanou účetní závěrku nejvyšší skupiny účetních jednotek, ke které Společnost patří.

Konsolidovanou účetní závěrku sestavenou za nejvyšší skupinu je možné získat na webových stránkách konsolidující společnosti nebo ve sbírce listin Společnosti přeloženou do českého jazyka.

Společnost HGV Hamburger Gesellschaft für Vermögens-und Beteiligungsmanagement GmbH se sídlem Gustav-Mahler-Platz 1, 20354 Hamburg sestavuje konsolidovanou účetní závěrku nejširší skupiny účetních jednotek, ke které Společnost patří.

Konsolidovanou účetní závěrku sestavenou za nejširší skupinu je možné získat na webových stránkách konsolidující společnosti.

Společnost se přihlásila k zákonu o obchodních korporacích jako celku (viz bod 1) a využila možnosti nevytvářet povinně rezervní fond, což zároveň umožňuje stanovy dokumenty Společnosti.

Dne 11. června 2025 valná hromada schválila účetní závěrku Společnosti za rok 2024 a rozhodla o rozdělení zisku za rok 2024 ve výši 1 096 957 tis. Kč. Dne 19. prosince 2025 rozhodla mimořádná valná hromada o výplatě dividendy ve výši 1 219 750 tis. Kč a tantiémy ve výši 1 200 tis. Kč z nerozděleného zisku minulých let.

Do data vydání této účetní závěrky nenavrhla Společnost rozdělení zisku za rok 2025.

Rozdíly z přecenění majetku a závazků vznikly přeceněním dlouhodobého finančního majetku (viz bod 5).

9. Rezervy

(tis. Kč)	Daň z příjmů snížená o zálohy	Rezervy k zaměstnancům	Celkem
Počáteční zůstatek k 1. lednu 2024	0	66 219	66 219
Tvorba rezerv	1 099	59 797	60 896
Použití rezerv	0	- 32 272	- 32 272
Konečný zůstatek k 31. prosinci 2024	1 099	93 744	94 843
Tvorba rezerv	84 772	30 871	115 643
Použití rezerv	- 1 099	- 79 624	- 80 723
Konečný zůstatek k 31. prosinci 2025	84 772	44 991	129 763

Rezervy k zaměstnancům zahrnují k 31. prosinci 2025 a k 31. prosinci 2024 rezervu na nevybranou dovolenou a zaměstnanecké odměny.

Výpočet daně z příjmů a odložené daně je uveden v bodu 17 Daň z příjmů.

Zálohy na daň z příjmu včetně sražené daně v zahraničí ve výši 69 155 tis. Kč zaplacené Společností k 31. prosinci 2025 (k 31. prosinci 2024: 109 551 tis. Kč) byly započteny s rezervou na daň z příjmu ve výši 153 927 tis. Kč vytvořenou k 31. prosinci 2025 (k 31. prosinci 2024: 110 650 tis. Kč).

10. Závazky, budoucí závazky a podmíněné závazky

Závazky nejsou kryty věcnými zárukami a nemají splatnost delší než 5 let, kromě položek, kde je uvedena delší splatnost.

Společnost je součástí systému cash poolingu spravovaného pro vybrané společnosti skupiny METRANS Československou obchodní bankou, a.s. Do systému jsou zahrnuty tyto společnosti:

Společnosti v systému cash pooling skupiny METRANS	Rok zahrnutí do cash pooling
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	2015
METRANS Rail s.r.o.	2015
METRANS /Danubia/, a.s.,	2018
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	2019
METRANS Konténer Kft.	2020
METRANS Danubia Kft.	2020
UniverTrans Kft.	2020
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	2021
Metrans Rail Slovakia, s.r.o.	2024
METRANS Rail Belgium B.V.	2024
METRANS Polonia Sp. z o.o.	2025
METRANS (Danubia) Krems GmbH	2025
METRANS Railprofi Austria GmbH	2025
METRANS Rail Sp. z o.o.	2025
METRANS Rail Netherlands B.V.	2025

V roce 2025 a 2024 pohledávky v rámci cash pooling byly úročeny úrokovou sazbou 1DPRIBOR - 0,2% p.a. pro zůstatky v CZK, sazbou WIBOR ON - 0,2% p.a. pro zůstatky v PLN, sazbou BUBOR O/N - 0,2% p.a. pro zůstatky v HUF a sazbou ESTER - 0,2% p.a. pro zůstatky v EUR a závazky – úrokovou sazbou 1DPRIBOR + 0,75% p.a. pro zůstatky v CZK, sazbou WIBOR ON + 0,75% p.a. pro zůstatky v PLN, sazbou BUBOR O/N + 0,75% p.a. pro zůstatky v HUF a sazbou ESTER + 0,75% p.a. pro zůstatky v EUR.

Společnost k 31. prosinci 2025 poskytla následující záruky, které nejsou vykázány v rozvaze:

- a) Společnost poskytla bankovní celní záruky pro dceřinou společnost METRANS (Polonia) Sp. z o.o. ve výši 65 100 tis. PLN
- b) Bankovní záruky na vystavení globální celní záruky pro dceřinou společnost METRANS /Danubia/, a.s., v celkové výši 1 162 tis. EUR a 2 500 tis. EUR na dobu neurčitou.
- c) Ručitelské prohlášení za dlouhodobé investiční úvěry ve výši 276 tis. EUR pro dceřinou společnost METRANS /Danubia/, a.s. Část úvěrů splatná do jednoho roku je k 31. prosinci 2025 276 tis. EUR, v dalších letech 0 tis. EUR.
- d) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail (Deutschland) GmbH v souvislosti s využíváním německé železniční sítě provozované společností DB Netz AG ve výši 4 700 tis. EUR.
- e) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail (Deutschland) GmbH v souvislosti s odpovědností za celní dluhopisy ve výši 5 500 tis. EUR.
- f) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail s.r.o. v celkové výši 418, 550 a 50 tis. EUR vázaná na platnost nájemní smlouvy.
- g) Bankovní záruka zajišťující splnění povinností ze smlouvy o budoucí smlouvě o převodu technického zhodnocení dráhy ve výši 80 000 tis. CZK.
- h) Bankovní celní záruky pro dceřinou společnost METRANS /Danubia/, a.s., v celkové výši 15 000 tis. EUR a 2 500 tis. EUR.
- i) Bankovní celní záruka pro dceřinou společnost METRANS Panonia d.o.o., v celkové výši 50 000 a 40 000 tis. RSD.
- j) Záruka za dceřinou společnost METRANS Panonia d.o.o., ve prospěch Ministerstva výstavby Srbské Republiky ve výši 10 768 tis. RSD.
- k) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail Netherlands B.V., v souvislosti se smlouvou se společností PZEM Energy Company B.V. ve výši 450 tis. EUR.
- l) Bankovní celní záruka pro dceřinou společnost METRANS Adria Rail d.o.o. v celkové výši 664 tis. EUR.

Vedení Společnosti si kromě výše uvedených záruk není vědomo žádných dalších podmíněných závazků Společnosti k 31. prosinci 2025.

Smluvní investiční závazky Společnosti činily k 31. prosinci 2025 176 541 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 77 217 tis. Kč).

Jiné závazky dlouhodobé k 31. prosinci 2025 zahrnují zápornou reálnou hodnotu finančního derivátu pro uzavřené měnové forwardy se splatností delší než 1 rok ve výši 0 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 3 477 tis. Kč), viz bod 12.

Jiné závazky krátkodobé k 31. prosinci 2025 zahrnují zápornou reálnou hodnotu finančního derivátu pro uzavřené měnové forwardy se splatností kratší než 1 rok ve výši 950 tis. Kč (k 31. prosinci 2024: 9 167 tis. Kč), viz bod 12.

Dále má Společnost smluvní závazky z operativních leasingů a nájmu:

(tis. Kč)	31. prosince 2025	31. prosince 2024
Splatné do 1 roku	207 924	230 680
Splatné v období 1 – 5 let	33 425	98 725
Splatné v období delším než 5 let	16 420	19 748
Smluvní závazky z operativních leasingů a nájmu celkem	257 769	349 153

11. Závazky k úvěrovým institucím

Bankovní úvěry lze rozčlenit takto:

	Záruka	Úroková sazba (%)	Měna	Zůstatek k 31. prosinci 2025 (tis. Kč)
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	115 633
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	119 363
Československá obchodní banka, a.s.	-	3,20	EUR	258 895
Bankovní úvěry celkem				493 891

	Záruka	Úroková sazba (%)	Měna	Zůstatek k 31. prosinci 2024 (tis. Kč)
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	166 613
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	170 488
Československá obchodní banka, a.s.	-	3,20	EUR	307 347
Bankovní úvěry celkem				644 448

Z celkové částky úvěru ve výši 493 891 tis. Kč čerpané od Československé obchodní banky, a.s., k 31. prosinci 2025 má 73 988 tis. Kč splatnost delší než 5 let.

Z celkové částky úvěru ve výši 644 448 tis. Kč čerpané od Československé obchodní banky, a.s., k 31. prosinci 2024 má 115 271 tis. Kč splatnost delší než 5 let.

K úvěrům se vztahují definované smluvní podmínky. Porušení těchto smluvních podmínek může vést k okamžité splatnosti úvěrů. Podmínky „Doba splatnosti finančního dluhu“ i „Ukazatel podílu upraveného vlastního kapitálu“ jsou sledovány na úrovni hypotetického konsolidačního celku na úrovni společnosti METRANS, a.s. jak zveřejněno v bodě 5. K 31. prosinci 2025 a 2024 byly tyto podmínky plněny.

12. Finanční deriváty určené k obchodování

(tis. Kč)	31. prosince 2025			31. prosince 2024		
	Reálná hodnota		Nominální hodnota	Reálná hodnota		Nominální hodnota
	Kladná	Záporná		Kladná	Záporná	
Měnové forwardy	19 178	-	1 139 515	-	12 644	1 133 325

Finanční deriváty představuje měnový forward, který je rozdělen na pravidelné měsíční výměny EUR na CZK za fixní směnný kurz. K poslední výměně dojde v říjnu 2027. Kladná část reálné hodnoty forwardu je vykázána v rozvaze na řádku Jiné pohledávky – krátkodobé, záporná část reálné hodnoty forwardu je vykázána v rozvaze na řádku Jiné závazky – dlouhodobé a na řádku Jiné závazky – krátkodobé.

13. Tržby

Tržby lze členit následovně:

(tis. Kč)	2025	2024
Tržby z prodeje služeb		
- domácí	3 431 177	3 589 511
- zahraniční	8 000 800	7 246 267
Tržby z prodeje vlastních služeb	11 431 977	10 835 778
Prodej zboží - zejména prodej námořních kontejnerů		
- domácí	82 779	81 875
- zahraniční	2 822	3 483
Tržby za prodej zboží celkem	85 601	85 358
Ostatní tržby		
- tržby z prodeje dlouhodobého majetku	28 209	32 880
- tržby z prodeje materiálu	21 056	23 712
Ostatní tržby	49 265	56 592

14. Transakce se spřízněnými stranami

V tomto bodu jsou uvedeny všechny významné transakce se spřízněnými stranami.

(tis. Kč)	2025	2024
Výnosy		
Prodej služeb a zboží	1 958 119	1 585 183
METRANS /Danubia/, a.s.	1 280 128	1 412 439
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	6 454	5 586
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	4 797	4 453
METRANS Rail s.r.o.	8 459	9 604
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	7 847	6 654
METRANS (Danubia) Krems GmbH	341	298
METRANS Railprofi Austria GmbH	882	29 464
Container Transport Dienst GmbH	12 529	11 059
HHLA Cont.Terminal Tollerort GmbH	5	0
METRANS Konténer Kft.	4 464	4 045
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	1 419	614
METRANS Zalaegerszeg Kft.	305	283
METRANS Szeged Kft.	305	283
UniverTrans Kft	31	10
TIP Žilina, s.r.o.	147	138
METRANS (Danubia) Kft.	92 842	308
CL EUROPORT Sp. z o.o.	1 625	1 467
CL EUROPORT s.r.o.	0	135
CERP Solution, a.s.	661	852

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

METRANS Rail Sp. z o.o.	15 714	23 826
METRANS ADRIA d.o.o.	290	10 263
METRANS Panonija d.o.o.	4 219	3 639
METRANS Rail Netherlands B.V.	325	249
HHLA AG	2 212	1 623
HHLA Cont. Term. Altenwerder	0	94
Kombi-Transeuropa Terminal HH	16	14
METRANS Adria D.O.O.	28 951	62
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	80 142	2 125
METRANS Rail Belgium B.V.	115	116
Roland Spedition GmbH	22 987	12 308
MSC Mediterranean Shipping Company	377 758	43 172
Ulrich Stein GmbH	73	0
METRANS Istanbul	234	0
METRANS ADRIA RAIL d.o.o.	47	0
M-RAIL doo	1 580	0
Eurobridge Intermodal Terminal	215	0
Výnosy z podílů – přijaté podíly na zisku	995 906	521 119
METRANS /Danubia/, a.s.	376 200	252 350
METRANS Rail s.r.o.	105 649	160 378
METRANS Rail Deutschland GmbH	174 475	50 530
METRANS Railprofi Austria GmbH	48 341	57 861
CL EUROPORT s.r.o.	143 445	0
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	147 796	0
Úrokové výnosy	37 039	47 536
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	5 773	3 063
METRANS Rail s.r.o.	125	142
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	13 245	19 316
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	5 421	9 140
METRANS Zalaegerszeg Kft.	2 239	3 287
METRANS Szeged Kft.	3 828	4 224
METRANS /Danubia/, a.s.	1 195	1 559
METRANS Rail Deutschland GmbH	570	0
METRANS Rail Sp. z o.o.	3 401	4 342
METRANS ADRIA d.o.o.	819	2 217
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	-	25
METRANS Rail Netherlands B.V.	159	171
METRANS Rail Belgium B.V.	134	50
METRANS ADRIA RAIL d.o.o.	76	0
METRANS (Danubia) Krems GmbH	54	0
Výnosy z prodeje majetku	27 000	0
METRANS Polonia Sp. z o.o.	25 476	0
METRANS Umschlagsgesellschaft. mbH	1 524	0
Celkem	3 018 064	2 153 838

(tis. Kč)	2025	2024
Náklady		
Náklady na služby	5 076 483	4 631 202
METRANS Rail s.r.o.	868 319	781 435
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	2 131 612	2 015 711
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	298 573	272 871
METRANS /Danubia/, a.s.	390 764	364 461
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	290 683	283 317
Container Transport Dienst GmbH	68 566	103 963
Kombi Transeuropa Terminal GmbH	34 416	37 584
HHLA Cont.Terminal Burchardkai GmbH.	1 753	2 807
HHLA Cont.Terminal Altenwerder GmbH	490	618
HHLA Cont.Terminal Tollerort GmbH	385	220

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

HCCR GmbH	55	82
UNIKAI Lagerei- and Speditionsgesellschaft mbH	6	47
METRANS Konténer Kft.	211	294
METRANS (Danubia) Krems GmbH	13 402	9 402
METRANS Railprofi Austria GmbH	23 928	58 233
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	48 670	40 028
METRANS Adria D.O.O.	999	5
CL EUROPORT Sp. z o.o.	16 461	22 847
LLC Ukrainian Intermodal Company	1 205	1 130
CERP Solution, a.s.	457 486	317 196
METRANS Rail sp. z o.o.	276 386	262 452
METRANS Danubia Kft.	14 495	3 586
METRANS ADRIA, kontejnerski	0	3
HPC Hamburg Port Consulting Gm	152	474
Ulrich Stein GmbH	0	11
HHLA Project Logistics LLC	0	150
METRANS Istanbul	320	938
TIP Zilina, s.r.o.	4	12
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	11 902	6 664
ADRIA RAIL Operator d.o.o.	4 054	1 045
METRANS Panonija d.o.o.	21 313	22 235
METRANS Rail Netherlands B.V.	93 007	21 381
Survey Compass GmbH (SC)	700	0
M-RAIL doo	1 247	0
EMA RAIL S.R.L.	637	0
Eurotrans Sp. z o.o.	4 282	0
Úrokové náklady	113 477	183 909
HHLA AG	89 032	150 956
METRANS /Danubia/, a.s.	2 647	3 581
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	3 582	1 683
METRANS Rail s.r.o.	3 849	7 097
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	3 493	5 621
METRANS Konténer Kft.	1 548	4 062
METRANS (Danubia) Kft.	3 456	6 119
UniverTrans Kft.	657	2 086
CL EUROPORT s.r.o.	0	936
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	150	8
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	3 105	1 749
METRANS Rail Belgium B.V.	1	11
METRANS Polonia Sp. z o.o.	183	0
CL EUROPORT SP..z o.o.	735	0
METRANS (Danubia) Krems GmbH	29	0
METRANS Railprofi Austria GmbH	551	0
METRANS Rail sp. z o.o.	402	0
METRANS Rail Netherlands B.V.	57	0
Náklady z prodeje majetku – zůstatková cena prodaného mejetku	21 609	0
METRANS Polonia Sp. z o.o.	21 609	0
Celkem	5 211 569	4 815 111

(tis. Kč)	31. prosince 2025	31. prosince 2024
Pohledávky		
Pohledávky z obchodních vztahů	182 689	164 043
METRANS /Danubia/, a.s.	45 602	55 196
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	2 165	221
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	19 337	90
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	1 757	1 006
METRANS Rail s.r.o.	1 225	1 950
Container Transport Dienst GmbH	1 236	1 103

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

METRANS Konténer Kft.	680	3 448
METRANS (Danubia) Krems GmbH	95	254
METRANS Railprofi Austria GmbH	12 729	2 631
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	812	791
METRANS Zalaegerszeg Kft.	222	456
METRANS Szeged Kft.	1 154	535
METRANS (Danubia) Kft.	7 929	45
UniverTrans Kft	1	5
CL EUROPORT Sp. z o.o.	210	50
CERP Solution, a.s.	107	0
METRANS Rail sp. z o.o.	1 607	4 673
METRANS Rail Netherlands B.V.	88	258
TIP Žilina, s.r.o.	24	118
METRANS ADRIA d.o.o.	81	2 285
METRANS Panonija d.o.o.	2 463	588
HHLA AG	79	359
METRANS Adria D.O.O.	2 912	25
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	5 435	2 131
METRANS Rail Belgium B.V.	18	18
Roland Spedition GmbH	1 306	2 312
MSC Mediterranean Shipping Company S.A.	71 522	83 495
METRANS Istanbul	69	0
Eurobridge Intermodal Terminal	215	0
METRANS ADRIA RAIL d.o.o.	31	0
M-RAIL doo	1 578	0
Pohledávky z titulu cash-poolingu	5 586	47 635
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	0	47 635
METRANS Rail Belgium B.V.	5 586	0
Poskytnuté zápůjčky – krátkodobé	133 693	126 419
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	31 396	32 148
METRANS Rail sp. z o.o.,	11 487	52 715
METRANS ADRIA d.o.o.	24 245	31 481
METRANS Rail Netherlands B.V.	0	7 556
METRANS Rail Belgium B.V.	2 425	2 519
METRANS Polonia Sp. z o.o.	56 866	0
METRANS (Danubia) Krems GmbH	7 274	0
Poskytnuté zápůjčky – dlouhodobé	958 409	588 241
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	239 715	246 295
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	169 715	176 296
METRANS Zalaegerszeg Kft.	64 523	66 982
METRANS Szeged Kft.	309 354	86 888
METRANS Rail sp. z o.o.	15 509	11 780
METRANS Polonia Sp. z o.o.	153 532	0
METRANS ADRIA RAIL d.o.o.	6 061	0
Celkem	1 280 377	926 338

(tis. Kč)	31. prosince 2025	31. prosince 2024
Závazky		
Závazky z obchodních vztahů	327 347	333 442
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	100 249	116 387
METRANS /Danubia/, a.s.	641	1 537
METRANS Rail s.r.o.	84 773	56 687
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	36 171	42 057
METRANS Konténer Kft.	306	113
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	2 471	15 408
HHLA AG	6 702	10 096
HHLA Cont.Terminal Altenwerder GmbH	8	6
HHLA Cont.Terminal Burchardkai GmbH	77	50

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2025

HHLA Cont.Terminal Tollerort GmbH	14	0
Kombi Transeuropa Terminal GmbH	1 207	1 128
METRANS (Danubia) Krems GmbH	4 940	759
Container Transport Dienst GmbH	1 806	6 030
METRANS Railprofi Austria GmbH	3 564	4 335
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	3 992	14 219
METRANS Danubia Kft.	537	991
UniverTrans Kft.	34	237
CL EUROPORT Sp. z o.o.	1 517	3 769
CL EUROPORT s.r.o.	0	75
LLC Ukrainian Intermodal Company	197	83
CERP Solution, a.s.	54 514	40 905
METRANS Rail Sp. z o.o.	12 040	13 833
HPC Hamburg Port Consulting Gm	0	157
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	1 057	1 178
METRANS Panonija d.o.o.	1 483	2 226
M-RAIL doo	35	76
METRANS Rail Netherlands B.V.	3 038	1 098
METRANS Rail Belgium B.V.	0	2
Eurotrans Sp. z o.o.	5 337	0
METRANS ADRIA RAIL d.o.o.	333	0
Survey Compass GmbH (SC)	48	0
METRANS Istanbul	256	0
Závazky z titulu cash-poolingu	1 384 372	1 160 270
METRANS /Danubia/, a.s.	166 545	217 592
METRANS Rail s.r.o.	205 521	132 320
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	229 814	304 641
METRANS Konténer Kft.	82 711	40 264
METRANS (Danubia) Kft.	199 403	171 470
UniverTrans Kft.	21 455	54 596
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	56 486	0
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	8 474	7 033
CL EUROPORT s.r.o.	0	20 330
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	166 549	211 477
METRANS Rail Belgium B.V.	0	547
METRANS Polonia Sp. z o.o.	14 623	0
METRANS (Danubia) Krems GmbH	3 402	0
METRANS Railprofi Austria GmbH	114 170	0
CL EUROPORT SP.z o.o.	57 085	0
METRANS Rail sp. z o.o.	48 931	0
METRANS Rail Netherlands B.V.	9 203	0
Přijaté zápůjčky - krátkodobé	3 285 198	22 005
HHLA AG	3 285 198	22 005
Přijaté zápůjčky - dlouhodobé	0	3 387 383
HHLA AG	0	3 387 383
Celkem	4 996 917	4 903 100

Zápůjčky poskytnuté a přijaté jsou úročeny tržními úrokovými sazbami.

Členům řídicích a kontrolních orgánů nebyly k 31. prosinci 2025 a 2024 poskytnuty žádné zápůjčky / závdavky / zálohy / úvěry, žádná zajištění ani ostatní plnění vyjma těch uvedených výše a v bodu 15.

Členům představenstva a vrcholového vedení jsou k dispozici služební vozidla i k soukromým účelům.

15. Zaměstnanci

	2025		2024	
	počet	tis. Kč	počet	tis. Kč
Mzdové náklady vedoucích zaměstnanců	48	126 848	45	112 770
Mzdové náklady ostatních zaměstnanců	680	421 731	664	392 555
Náklady na sociální zabezpečení	728	177 560	709	163 890
Ostatní sociální náklady	728	35 261	709	30 201
Osobní náklady celkem	728	761 400	709	699 416

Vedoucí zaměstnanci zahrnují vedoucí zaměstnance včetně nejužšího vedení, jehož členové jsou členy statutárního orgánu.

V roce 2025 obdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů odměny v celkové výši 1 200 tis. Kč (v roce 2024: 1 200 tis. Kč).

Společnost v souladu s §39b odst. 6 písm. d) prováděcí vyhlášky 500/2002 nevykazuje odměny statutárního orgánu zvlášť. Mzdové náklady členů statutárního orgánu Společnosti jsou zahrnuty do položky mzdové náklady vedoucích zaměstnanců.

Ostatní transakce s vedením Společnosti jsou popsány v bodu 14 Transakce se spřízněnými stranami.

16. Odměna auditorské společnosti

Informace o odměně auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., jsou uvedeny v příloze konsolidované účetní závěrky mateřské společnosti Hamburger Hafen und Logistik AG.

17. Daň z příjmů

Daňový náklad lze analyzovat následovně:

(tis. Kč)	2025	2024
Splatnou daň	153 927	110 144
Úpravu daňového nákladu předchozího období podle podaného daňového přiznání	- 1 437	0
Odloženou daň	72 592	46 294
Celkem daňový náklad	225 082	156 438

Splatná daň byla vypočtena s použitím sazby daně 21 %.

Odložená daň byla vypočtena s použitím sazby daně 21 % (daňová sazba pro roky 2025 a následující).

Odloženou daňovou pohledávku (+) / závazek (-) lze analyzovat následovně:

(tis. Kč)	31. prosince 2025	31. prosince 2024
Odložený daňový závazek z titulu:		
rozdílu účetní a daňové zůstatkové hodnoty majetku	- 616 918	- 556 084
rezerv a opravných položek	11 618	23 376
Čistý odložený daňový závazek	- 605 300	- 532 708

Na základě směrnice Rady EU 2022/2523 o zajištění globální minimální úrovně efektivního zdanění nadnárodních skupin podniků a velkých vnitrostátních skupin byl přijat zákon č. 416/2023 Sb., o dorovnávacích daních pro velké nadnárodní skupiny a velké vnitrostátní skupiny. Cílem dorovnávacích daní je zastavit soutěž mezi jednotlivými státy, týkající se různých sazeb daní z příjmů právnických osob tím, že byla zavedena jednotná minimální daňová sazba, která má zajistit rovné podmínky pro entity po celém světě a umožnit jednotlivým státům lépe chránit jejich daňové příjmy. Dorovnávací daně budou

vybírány v případě, že bude vypočtená efektivní daňová sazba v daném státě nižší než 15 %. Poplatníkem dorovnávací daně jsou společnosti ve skupině, jejíž konsolidované roční výnosy vykázané v konsolidované účetní závěrce nejvyšší mateřské entity činí alespoň ekvivalent 750 mil. EUR nejméně ve 2 ze 4 výkazních obdobích bezprostředně předcházejících danému zdaňovacímu období.

Společnost je poplatníkem dorovnávací daně. Dorovnávací daň nebyla zohledněna při výpočtu odložené daně. Společnost nemá za roky 2025 a 2024 daňovou povinnost vyplývající z dorovnávacích daní.

18. Čistý obrat

V souladu s platnými účetními předpisy a se zohledněním svého obchodního modelu Společnost určila, že čistý obrat tvoří následující výnosy z prodeje výrobků a zboží a z poskytování služeb:

(tis. Kč)	31. prosince 2025	31. prosince 2024
Výnosy z prodeje výrobků a služeb	11 431 977	10 835 778
Výnosy z prodeje zboží	85 601	85 358
Ostatní výnosy - výnosy z podílů	995 906	521 119
Ostatní výnosy - úrokové výnosy a podobné výnosy ve skupině	37 039	47 536
Čistý obrat za období celkem	12 550 523	11 489 791

19. Následné události

Po rozvahovém dni (24. února 2026) došlo k podpisu smlouvy o nabytí 50% obchodního podílu ve společnosti Afluent Arad South Terminal Srl. Zatím nedošlo ke splnění podmínek definovaných smlouvou pro nabytí účinnosti smlouvy samotné.

Nebyly identifikovány žádné události, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2025.

21. dubna 2026


Martin Hořínek
člen představenstva (COO)


Ing. Pavel Pokorný
člen představenstva (CFO)

ZPRÁVA O VZTAZÍCH

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami za rok 2025

Sestavená dle §82 a násl. zákona č. 90/2012 Sb., zákon o obchodních společnostech a družstvech

Představenstvo společnosti **METRANS, a.s.**, se sídlem Podleská 926/5, PRAHA 10 – Uhřetěves, 104 00, IČ 407 63 811, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem Praze, oddíl B, vložka 840 (v této zprávě též jen „**METRANS**“ nebo „**Společnost**“) zpracovalo následující zprávu o vztazích ve smyslu ustanovení § 82 zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích (dále jen „**Zákon o obchodních korporacích**“), za účetní období kalendářního roku 2025 (dále jen „**Rozhodné období**“).

1. Struktura vztahů

- 1.1 Podle informací dostupných představenstvu Společnosti jednajícímu s péčí řádného hospodáře byla společnost po celé Rozhodné období součástí skupiny, ve které je ovládající osobou **Svobodné a hanzovní město Hamburk** (dále jen „**Skupina**“). Údaje o osobách náležejících do Skupiny se uvádí k 31. prosinci 2025, a to dle informací dostupných statutárnímu orgánu společnosti jednajícímu s péčí řádného hospodáře. Struktura vztahů ve Skupině je uvedena v Příloze č. 1 a č. 2.

1.1.1 Ovládající osoba

Svobodné a hanzovní město Hamburk (dále jen „**Ovládající osoba**“) nepřímo ovládá Společnost prostřednictvím společnosti Hamburger Hafen und Logistik AG, se sídlem Bei St. Annen 1, D-20457 Hamburg, SRN, zapsané v obchodním rejstříku Amtsgericht Hamburg, Handelsreg.-Nr. HRB 1902 (dále jen „**HHLA**“), která je držitelem většinového podílu na základním kapitálu Společnosti (100 %) a rovněž disponuje většinou hlasovacích práv.

2. Úloha Společnosti ve Skupině

Společnost v rámci skupiny HHLA zajišťuje nezávisle kompletní intermodální přepravu mezi vnitrozemím v České republice, Německu, Rakousku, Polsku a přístavy u Severního moře (Hamburk, Bremerhaven a Rotterdam), služby v terminálech včetně skladování a opravy kontejnerů a opravy.

3. Způsob a prostředky ovládání

Ovládající osoba nepřímo ovládá Společnost prostřednictvím společnosti HHLA, která ovládá Společnost prostřednictvím vlastnictví 100 % akcií a 100 % podílu na hlasovacích právech. K ovládání Společnosti dochází zejména prostřednictvím rozhodování na valné hromadě Společnosti.

4. Přehled vzájemných smluv v rámci Skupiny

4.1 Smlouvy uzavřené mezi Společností a Ovládající osobou, které byly v Rozhodném období platné:

- V roce 2025 nebyly v platnosti žádné smlouvy s Ovládající osobou vyjma smlouvy o úvěrovém rámci.

4.2 Smlouvy uzavřené mezi Společností a jinými osobami ovládanými Ovládající osobou, které byly v Rozhodném období platné:

- a) Smlouva o úvěrovém rámci
Smluvní strany: METRANS, a.s., a Hamburger Hafen und Logistik AG
Doba plnění předmětu smlouvy: splatná do 30. 12. 2026
- b) Smlouva o spolupráci ze dne 3. 1. 2015, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS Rail s.r.o., a METRANS, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- c) Smlouva o spolupráci při provozování drážní dopravy ze dne 03. 01. 2024
Smluvní strany: METRANS Rail s.r.o., a METRANS, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- d) Smlouva o spolupráci ze dne 3. 1. 2015 – poskytnutí personálu
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- e) Dohoda o spolupráci v oblasti mezinárodní kontejnerové přepravy ze dne 29. 12. 2008, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- f) Smlouva o obchodní spolupráci ze dne 28. 12. 2009
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Adria d.o.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- g) Smlouva o spolupráci ze dne 01. 9. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z o.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: od 1. 9. 2018
- h) Smlouva o zřízení a provozování konsignačního skladu ze dne 15. 5. 2015
Smluvní strany: METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (konsignatář), a METRANS, a.s. (konsignant)
Doba plnění předmětu smlouvy: od 1. 1. 2015
- i) Smlouva o poskytování služeb infrastruktury ze dne 1. 9. 2016
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (Zapojená společnost)
Doba plnění předmětu smlouvy: od 1. 9. 2016
- j) Rámcová smlouva o dílo ze dne 13. 4. 2015
Smluvní strany: METRANS, a.s. (objednatel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (zhotovitel)
Doba plnění předmětu smlouvy: od 13. 4. 2015
- k) Smlouva o provozování drážní dopravy na dráze-vlečce „METRANS Česká Třebová“ ze dne 11. 12. 2012
Smluvní strany: METRANS, a.s. (provozovatel vlečky) a METRANS Rail s.r.o. (dopravce)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá

- l) Smlouva o provozování drážní dopravy na dráze-vlečce „METRANS Praha“ ze dne 25. 5. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. (provozovatel vlečky) a METRANS Rail s.r.o. (dopravce)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- m) Nájemní smlouva – pronájem kanceláře ze dne 10. 1. 2019
Smluvní strany: METRANS, a.s., (pronajímatel) a METRANS Rail s.r.o. (nájemce)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- n) Smlouva o nájmu vagonů ze dne 21. 6. 2019, včetně dodatků a změny cen
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- o) Smlouva o nájmu vagonů ze dne 25. 6. 2019, včetně dodatků a změny cen
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z O.O.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- p) Smlouva o nájmu drážních vozidel ze dne 01. 01. 2023
Smluvní strany: METRANS, a.s. (nájemce) a CERP Soluttion, a.s. (pronajímatel)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- q) Smlouva o nájmu vysokozdvizného vozíku Kalmar ze dne 12. 01. 2023, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (pronajímatel) a METRANS Panonija d.o.o. (nájemce)
Doba plnění: do 31. 12. 2026
- r) Záruka za METRANS /Danubia/, a.s.
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- s) Záruka za METRANS /Danubia/, a.s. ze dne 24. 04. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- t) Smlouva o vyhlášení ručitele - ručí za včasné a řádné splacení pohledávek společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s. (ručitel), METRANS /Danubia/, a.s. (dlužník), ČSOB (věřitel)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- u) Ručitelské prohlášení
Smluvní strany: METRANS, a.s. (ručitel), METRANS Rail (Deutschland) GmbH a DB Netz AG
Doba plnění předmětu smlouvy: do 31. 12. 2029
- v) Ručitelské prohlášení
Smluvní strany: METRANS, a.s. (ručitel), METRANS Rail (Deutschland) GmbH a KBC Bank N.V.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- w) Smlouva o poskytování výkonů bezpečnostního poradce
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- x) Smlouva o zpracování osobních údajů ze dne 23.5.2018 (mzdová agenda)
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- y) Smlouva o zpracování osobních údajů ze dne 23.5.2018 (IT)
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá

- z) Smlouva o zpracování osobních údajů ze dne 23. 5. 2018 (MIS a SAP)
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- aa) Smlouva o vystavování a zasílání elektronických faktur (vystavovatel) ze dne 01. 01. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z O.O.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- bb) Smlouva o vystavování a zasílání elektronických faktur (příjemce) ze dne 01. 01. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z O.O.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- cc) Smlouva o spolupráci od 2020
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS /Danubia/, a.s., COSCO SHIPPING Lines (Central Europe) s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- dd) Záruka nezávislé mateřské společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o., AKIEM
Doba plnění předmětu smlouvy: do 31. 12. 2026
- ee) Záruka nezávislé mateřské společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o., AKIEM
Doba plnění předmětu smlouvy: do 14. 02. 2026
- ff) Záruka nezávislé mateřské společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o., SRI Rail Invest GmbH
Doba plnění předmětu smlouvy: do 30. 06. 2026
- gg) Bankovní celní záruka ze dne 20. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonia d.o.o., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- hh) Bankovní celní záruka ze dne 30. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonia d.o.o., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- ii) Záruka nezávislé mateřské společnosti ve prospěch Ministerstva výstavby Srbské Republiky ze dne 30. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonia d.o.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: do 30. 04. 2028
- jj) Záruka za dceřinou společnost ze dne 30. 05. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Netherlands B.V., PZEM Energy Company B.V.
Doba plnění předmětu smlouvy: do 31. 03. 2028
- kk) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), METRANS /Danubia/, a.s., (přistupující společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka) a Československá obchodní banka (provozovatel účtu)
Doba plnění: od 1. 7. 2018 na dobu neurčitou
- ll) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Danubia Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- mm) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Danubia Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- nn) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), UniverTrans Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- oo) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), UniverTrans Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- pp) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Konténer Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- qq) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Konténer Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- rr) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému ze dne 02. 10. 2019
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), KBC Bank NV (provozovatel účtu), METRANS Rail (Deutschland) GmbH
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ss) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), KBC Bank NV (provozovatel účtu), METRANS Umschlagsgesellschaft mbH
Doba plnění: na dobu neurčitou
- tt) Smlouva o poskytování Reálného jednosměrného cash poolingů ze dne 01. 12. 2015, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (Hlavní člen), Československá obchodní banka, a.s. (Banka), METRANS Rail s.r.o. (Vedlejší člen), METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (Vedlejší člen)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- uu) Smlouva o poskytování Reálného jednosměrného cash poolingů ze dne 06. 04. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s. (Hlavní člen), Československá obchodní banka, a.s. (Banka), CL Europort s.r.o. (Vedlejší člen)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- vv) Smlouva o některých podmínkách poskytování peněžních prostředků v návaznosti na smlouvu č. ZBA/2015/09 o poskytování jednosměrného cash poolingů a na smlouvu č. ZBA/2015/08 o poskytování jednosměrného cash poolingů ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- ww) Smlouva o některých podmínkách poskytování peněžních prostředků v návaznosti na smlouvu č. ZBA/2015/09 o poskytování jednosměrného cash pooling a na smlouvu č. ZBA/2015/08 o poskytování jednosměrného cash pooling ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- xx) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS /Danubia/, a.s. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- yy) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail (Deutschland) GmbH (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- zz) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Konténer Kft. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- aaa) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., UniverTrans Kft. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- bbb) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Umschlaggesellschaft mbH. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ccc) Smlouva vyrovnání ze dne 30. 5. 2025
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Polonia Sp. z o.o., METRANS (Danubia) Krems GmbH, METRANS Railprofi Austria GmbH, METRANS Rail Sp. z o.o., METRANS Rail Netherlands B.V., CL EUROPORT Sp. z o.o.
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ddd) Smlouva o o přerozdělení úroků ze dne 30. 5. 2025
Smluvní strany: METRANS, a.s., Citibank Europe plc., METRANS Polonia Sp. z o.o., METRANS (Danubia) Krems GmbH, METRANS Railprofi Austria GmbH, METRANS Rail Sp. z o.o., METRANS Rail Netherlands B.V., CL EUROPORT Sp. z o.o.
Doba plnění: na dobu neurčitou
- eee) Smlouva o zápůjčce v CZK
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2028
- fff) Smlouva o zápůjčce v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2028
- ggg) Smlouva o zápůjčce v CZK, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2026
- hhh) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2026

- iii) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Umschlagsgesellschaft mbH (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2026
- jjj) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Umschlagsgesellschaft mbH (vydlužitel)
Doba plnění: od 07. 12. 2022, splatnost 07. 12. 2026
- kkk) Smlouva o úvěrovém rámci v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Zalaegerszeg Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 08. 03. 2021, splatnost 31.07.2028
- lll) Smlouva o úvěrovém rámci v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Zalaegerszeg Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 08. 03. 2021, splatnost 31.07.2028
- mmm) Smlouva o úvěrovém rámci v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Zalaegerszeg Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 19. 10. 2021, splatnost 31.07.2028
- nnn) Smlouva o úvěrovém rámci v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Szeged Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 16. 09. 2021, splatnost 31.07.2028
- ooo) Smlouva o zápůjčce v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Polonia Sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 09. 06. 2025, splatnost 31. 05. 2030
- ppp) Smlouva o zápůjčce v PLN
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Polonia Sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 03. 09. 2025, splatnost 05. 09. 2026
- qqq) Smlouva o zápůjčce v PLN
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Polonia Sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 07. 10. 2025, splatnost 06. 10. 2026
- rrr) Smlouva o zápůjčce v PLN
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Polonia Sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 03. 12. 2025, splatnost 06. 12. 2030
- sss) Smlouva o zápůjčce v PLN
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Polonia Sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 23. 12. 2025, splatnost 06. 01. 2031
- ttt) Smlouva o zápůjčce v PLN
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 15. 12. 2022, splatnost 31. 12. 2025
- uuu) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 05. 01. 2023, splatnost 31. 12. 2025
- vvv) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 21. 02. 2023, splatnost 31. 12. 2025

- www) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 06. 03. 2023, splatnost 31. 12. 2025
- xxx) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 08. 2023, splatnost 31. 12. 2027
- yyy) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 01. 12. 2023, splatnost 31. 12. 2026
- zzz) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Adria d.o.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 03. 08. 2023, splatnost 31. 12. 2026
- aaaa) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Adria d.o.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 25. 01. 2024, splatnost 31. 12. 2026
- bbbb) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Adria Rail d.o.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 07. 02. 2025, splatnost 28. 02. 2027
- cccc) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Adria Rail d.o.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 10. 12. 2025, splatnost 31. 12. 2027
- dddd) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS (Danubia) Krems GmbH (vydlužitel)
Doba plnění: od 02. 10. 2025, splatnost 31. 12. 2026
- eeee) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022 a 02. 01. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS (Polonia) Sp. z o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ffff) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS /Danubia/, a.s. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- gggg) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS (Danubia) Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- hhhh) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- iiii) Mandátní smlouva o vedení účetnictví ze dne 02. 11. 2010
Smluvní strany: METRANS, a.s. (mandant) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (mandant)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- jjjj) Nájemní smlouva ze dne 01. 06. 2011
Smluvní strany: METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (nájemce) a METRANS, a.s. (pronajímatel)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- kkkk) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- llll) Mandátní smlouva o vedení účetnictví ze dne 08. 01. 2010
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o. (RAILTRANSPORT s.r.o.)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- mmmm) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail (Deutschland) GmbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- nnnn) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS (Danubia) Krems GmbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- oooo) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS RailProfi Austria GmbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- pppp) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Konténer Kft (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- qqqq) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., Univer Trans Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- rrrr) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., TIP Žilina s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ssss) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Umschlagsgesellschaft mbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- tttt) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Zalaegerszeg Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- uuuu) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Szeged Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- vvvv) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 04. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., CL EUROPORT Sp. z o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- www) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 08. 12. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., CERP Solution, a.s. (sesterská společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- xxxx) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2023, včetně dodatku ze dne 02. 01. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Sp. z o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- yyyy) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Slovakia, s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- zzzz) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Adria d.o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- aaaaa) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonija d.o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- bbbbb) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Belgium (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ccccc) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Netherlands B.V (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

5. **Přehled jednání učiněných na popud nebo v zájmu Ovládající osoby nebo jí ovládaných osob**

Během Rozhodného období učinila Společnost na popud případně v zájmu ovládající osoby nebo jí ovládaných osob níže uvedené jednání, která se týkala majetku přesahujícího 10 % vlastního kapitálu Společnosti, tedy ve výši 883 246 tis. Kč zjištěného podle poslední účetní uzávěrky sestavené k 31. prosinci 2024:

- na základě jednání mimořádné valné hromady konané dne 19. prosince 2025 byly vyplaceny dividendy
- čerpání úvěrového rámce od společnosti HHLA
- prodej služeb a zboží společnosti METRANS /Danubia/, a.s.
- nákup služeb od společnosti METRANS Rail (Deutschland) GmbH.

6. **Posouzení újmy a jejího vyrovnání**

Na základě smluv uzavřených v Rozhodném období mezi Společností a ostatními osobami ze Skupiny ani jiných jednání, která byla v zájmu nebo na popud těchto osob uskutečněna Společností v Rozhodném období, Společnosti nevznikla žádná újma.

7. **Hodnocení vztahů a rizik v rámci Skupiny**

7.1 Hodnocení výhod a nevýhod vztahů ve Skupině

Společnosti vyplývají z účasti ve Skupině zejména výhody, jedná se především o zázemí stabilního a renomovaného holdingu, a dále přístup k inovacím v logistice.

7.2 Ze vztahů v rámci Skupiny neplynou pro Společnost žádná rizika.

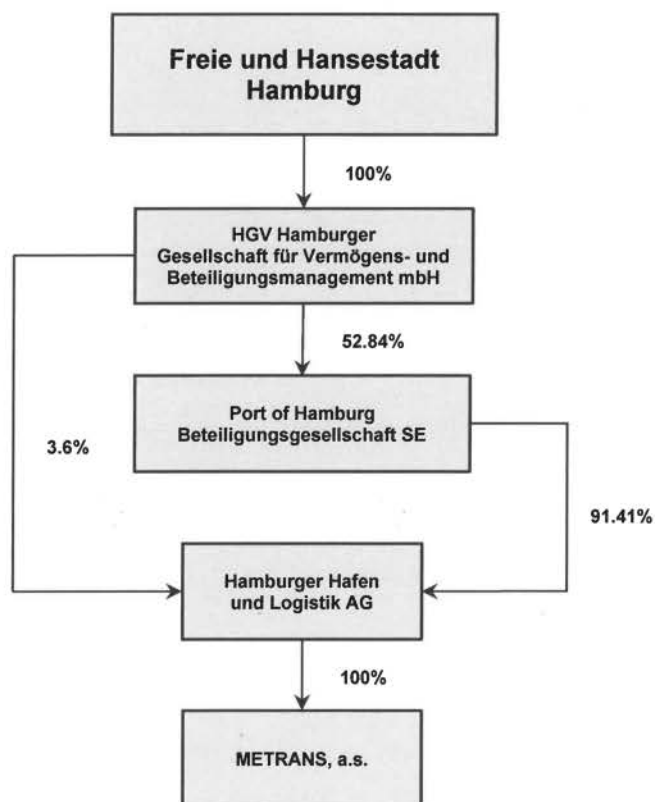
V Praze dne 31. března 2026



Martin Hořínek
člen představenstva



Ing. Pavel Pokorný,
člen představenstva

Příloha č. 1: Struktura vztahů ve Skupině

Příloha č. 2: Struktura vztahů v Podskupině Hamburger Hafen und Logistik AGSegment Container

Společnost: HCCR Hamburger Container- und Chassis-Reparatur-Gesellschaft mbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Container Terminal Tollerort GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Rosshafen Terminal GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Container Terminal Tollerort GmbH

Společnost: HHLA Container - Terminal Altenwerder GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 74,9% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: SCA Service Center Altenwerder GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Container - Terminal Altenwerder GmbH

Společnost: Kombi-Transeuropa Terminal Hamburg GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 50 % HHLA Container - Terminal Altenwerder GmbH

Společnost: CuxPort GmbH
se sídlem: Cuxhaven, SRN
podíl ve společnosti: 25,1% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: DHU Gesellschaft Datenverarbeitung Hamburger Umschlagsbetriebe mbH
Se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 40,4 % Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HVCC Hamburg Vessel Coordination Center GmbH, Hamburg
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 66% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Container Terminal Burchardkai GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Service Center Burchardkai GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Container Terminal Burchardkai GmbH

Společnost: HHLA International GmbH
Se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: SC Container Terminal Odessa,
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 100% HHLA International GmbH

Společnost: HHLA TK Estonia,
se sídlem: Tallinn, Estonsko
podíl ve společnosti: 100% HHLA International GmbH

Společnost: HHLA PLT Italy
se sídlem: Terst, Itálie
podíl ve společnosti: 75% HHLA International GmbH

Společnost: Logistica Giuliana S.r.l.
se sídlem: Terst, Itálie
podíl ve společnosti: 100% PLT

Společnost: SC "CTO"
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 100% HIG

Segment Intermodal

Společnost: CTD Container-Transport-Dienst GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Project Logistics LLC
se sídlem: Poti, Gruzie
podíl ve společnosti: 75% HHLA International GmbH

Společnost: HHLA Intermodal Ukraine LLC
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 100% Ukrainian Intermodal Company

Společnost: Ukrainian Intermodal Company
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 75% HHLA International GmbH, 25% SC Container Terminal Odessa

Společnost: Hera Logistics Holding GmbH
se sídlem: Schwechat, Rakousko
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Roland Spedition GmbH
se sídlem: Schwechat, Rakousko
podíl ve společnosti: 51% Hera Logistics Holding GmbH

Společnost: TOO "HHLA Project Logistics Kazakhstan"
se sídlem: Almaty, Kazachstán
podíl ve společnosti: 100% HPL

Segment Logistik

Společnost: HPC Hamburg Port Consulting GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: UNIKAI Lagerei- und Speditionsgesellschaft mbH, Hamburg
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 51% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: ARS-UNIKAI GmbH, Hamburg
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 50% UNIKAI Lagerei- und Speditionsgesellschaft mbH

Společnost: HHLA Frucht- und Kühl-Zentrum GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 51% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Ulrich Stein Gesellschaft mit beschränkter Haftung
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 51% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Hansaport Hafenbetriebsgesellschaft mit beschränkter Haftung
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 49% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Sky Gesellschaft mit beschränkter Haftung
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Hyperport Cargo Solutions GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 50% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Spherie UG
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 25,12% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Bionic Production GmbH
se sídlem: Lüneburg, SRN
podíl ve společnosti: 50,1% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: modility GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: CERP Solution, a.s.
se sídlem: Praha, ČR
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Digital Next GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Next GmbH

Společnost: HHLA Next GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: RailSync GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 90% HHLA Next GmbH

Společnost: heyport GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 80% HHLA Next GmbH

Společnost: passify GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 80% HHLA Next GmbH

Segment Immobilien

Společnost: Fischmarkt Hamburg-Altona Gesellschaft mit beschränkter Haftung

se sídlem: Hamburg, SRN

podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

HHLA 1. Speicherstadt Immobilien GmbH & Co. KG

se sídlem: Hamburg, SRN

podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

HHLA 2. Speicherstadt Immobilien GmbH & Co. KG

se sídlem: Hamburg, SRN

podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Holding ostatní

Společnost: GHZ Zweite Gesellschaft für Hafen- und Lagerieimmobilien-Verwaltung mbH

se sídlem: Hamburg, SRN

podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA-Personal-Service-GmbH

se sídlem: Hamburg, SRN

podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Hamburger Hafen und Logistik AG

se sídlem: Hamburg, SRN

podíl ve společnosti: mateřský podnik podskupiny

Další propojené osoby - skupina METRANS

Společnost: METRANS /Danubia/, a.s.

se sídlem: Dunajská Streda, Slovensko

podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS (Danubia) Kft.

se sídlem: Győr, Maďarsko

podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: METRANS Adria D.O.O.

se sídlem: Koper, Slovinsko

podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: METRANS (Danubia) Krems GmbH

se sídlem: Krems an der Donau, Rakousko

podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.

se sídlem: Praha, ČR

podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail s.r.o.

se sídlem: Praha, ČR

podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail (Deutschland) GmbH

se sídlem: Lipsko, Německo

podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Railprofi Austria GmbH
se sídlem: Krems an der Donau, Rakousko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Istanbul Sti.
se sídlem: Istanbul, Turecko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Konténer Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: UniverTrans Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: TIP Žilina, s.r.o.
se sídlem: Dunajská Streda, Slovensko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: METRANS (Polonia) Sp. z o. o.
se sídlem: Varšava, Polsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Deutschland GmbH
se sídlem: Hamburg, Německo
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Zalaegerszeg Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Szeged Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: CL EUROPORT Sp. z o.o.
se sídlem: Małaszewicze, Polsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: Umschlagsgesellschaft Königs Wusterhausen mbH
se sídlem: Königs Wusterhausen, Německo
podíl ve společnosti: 50% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail Sp. z o.o.
se sídlem: Gadki, Polsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail Slovakia s.r.o.
se sídlem: Dunajská Streda, Slovensko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS ADRIA d.o.o.
se sídlem: Rijeka, Chorvatsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS METRANS Adria d.o.o.
se sídlem: Rijeka, Chorvatsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Panonija d.o.o.
se sídlem: Indija, Srbská republika
podíl ve společnosti: 100% METRANS Adria d.o.o.

Společnost: M-RAIL d.o.o.
se sídlem: Krnješevci, Srbská republika
podíl ve společnosti: 33% METRANS, a.s.

Společnost: EMA RAIL S.R.L.
se sídlem: Arad, Rumunsko
podíl ve společnosti: 33% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail Netherlands B.V.
se sídlem: Rotterdam, Nizozemsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: TIP Košice s.r.o.
se sídlem: Košice, Slovensko
podíl ve společnosti: 50% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail Belgium B.V.
se sídlem: Antverp, Belgie
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: Eurotrans Sp. z o.o.
se sídlem: Małaszewicze, Polsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.